

changer  
la ville,  
changer  
la vie  
die Stadt  
ändern,  
das Leben  
ändern

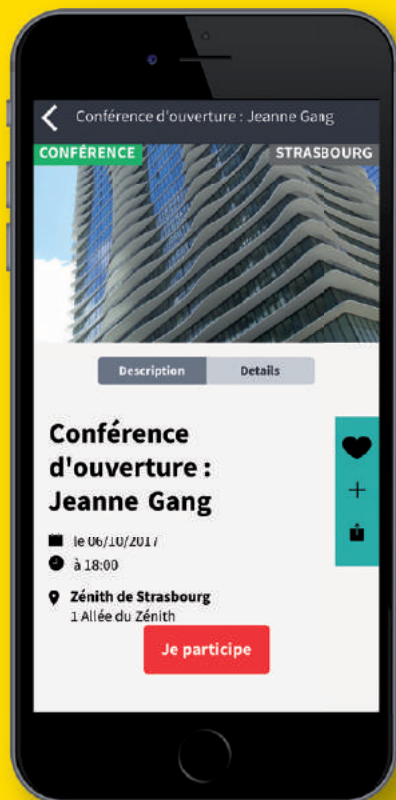


**les journées  
de l'architecture  
die Architekturtage**

**29.09 → 27.10 2017**



Alsace – Baden-Württemberg – Basel  
[www.europa-archi.eu](http://www.europa-archi.eu)



Avec l'appli Canal Archi, le programme des J.A. est dans votre poche!  
Mit der App Canal Archi, haben Sie das Programm der AT in der Tasche!

 canalarchi.eu



Les 17<sup>e</sup> Journées de l'architecture sont placées sous le haut patronage de:

**Elisabeth Ackermann**,  
Présidente du Conseil d'État du canton Bâle-Ville  
**Stéphane Fratacci**,  
Préfet de la région Grand Est  
**Thobjørn Jagland**,  
Secrétaire général du Conseil de l'Europe  
**Winfried Kretschmann**,  
Ministre-président du Land Bade-Wurtemberg  
**Philippe Richert**,  
Président du Conseil régional de Grand Est

Die 17. Architekturtage stehen unter der Schirmherrschaft von:

**Elisabeth Ackermann**,  
Regierungspräsidentin Kanton Basel-Stadt  
**Stéphane Fratacci**,  
Präfekt der Region Grand Est  
**Thobjørn Jagland**,  
Generalsekretär des Europarates  
**Winfried Kretschmann**  
Ministerpräsident des Landes Baden-Württemberg  
**Philippe Richert**,  
Präsident des Regionalrates Grand Est

- F** Pour un public francophone | Für französischsprachiges Publikum
- D** Für deutschsprachiges Publikum | Pour un public germanophone
- En** Pour un public anglophone | Für englischsprachiges Publikum

Le programme complet du festival est téléchargeable sur | Das gesamte Festivalprogramm steht zum Download bereit: [europa-archi.eu](http://europa-archi.eu)

«On n'est pas sérieux quand on a dix-sept ans» avait Arthur Rimbaud.

Voici dix-sept ans qu'avec ses Journées de l'architecture, notre Maison propose un programme varié et ludique destiné au grand public pour, sans se prendre au sérieux, montrer que l'architecture est une chose sérieuse et a le pouvoir de «changer la ville et de changer la vie». Le programme des J.A. 2017 met en avant les défis que l'architecture doit relever.

Depuis la conférence d'ouverture, pour la première fois, donnée par une femme, Jeanne Gang, architecte américaine aux projets de grande ampleur, interrogeant les questions environnementales comme la question de la densité des villes (elle construit actuellement la Vista Tower, la plus haute tour de Chicago), jusqu'à la conférence de clôture de Gion Caminada, architecte suisse, aux réalisations sensibles dans les villages et montagnes suisses, nos journées montreront comment l'architecture contemporaine se saisit de l'histoire des cités pour les transformer et les adapter aux exigences du moment.

Dans 28 villes de l'espace du Rhin supérieur, ce seront promenades, visites, projections, discussions, ateliers, expositions et conférences qui montreront comment les architectes ont le souci de répondre aux questions de leur temps.

Cette année, vous pouvez retrouver notre programme sur l'application Canal Archi que nous avons développé pour toutes les Maisons de l'architecture et leurs partenaires.

Merci à notre directrice Céline Metel, à Anne-Lena Klüners et à Tiffany Hey, qui coordonnent nos centaines de bénévoles dans cette entreprise annuelle. Merci aussi à nos nombreux partenaires et mécènes allemands, français et suisses, publics ou privés, qui rendent possible notre événement.

Grâce à eux, 3000 écoliers et lycéens vont imaginer une ville de l'urgence. Des visiteurs vont parcourir leur ville en transformation. Ils vont parfois la dessiner, l'écouter, l'imaginer, la rêver.

Ainsi, ils feront leur l'aphorisme de l'architecte Luigi Snozzi disant: «L'alpiniste est heureux au milieu des montagnes, car il sait qu'au-delà de l'horizon il y a la ville!»

Arthur Rimbaud aurait pu ajouter:

«Et qu'on a des tilleuls verts sur la promenade.»

**Christian Plisson**

président de la Maison européenne de l'architecture – Rhin supérieur (MEA)

„Man ist nicht ernsthaft wenn man 17 ist“ gestand Arthur Rimbaud.

Nun sind es also schon 17 Jahre, dass unser Architekturhaus mit den Architekturtagen ein vielseitiges Programm für Groß und Klein anbietet, um zu zeigen, ohne sich dabei selbst allzu ernst zu nehmen, dass ernsthafte Architektur „Die Stadt ändern und das Leben ändern“ kann. Das Programm der AT 2017 zeigt die Herausforderungen, die von der Architektur in den nächsten Jahren gemeistert werden müssen. Vom Eröffnungsvortrag, der in diesem Jahr zum ersten Mal von einer Frau gehalten wird und zwar von Jeanne Gang, einer amerikanischen Architektin, die für ihre bedeutenden Arbeiten im Bereich Umweltschutz und Bevölkerungsdichte in den Städten bekannt ist (sie baut gerade den Vista Tower, den höchsten Turm Chicagos) bis hin zur Abschlussveranstaltung mit dem schweizerischen Architekten Gion Caminada, der sich durch seine sensiblen baulichen Eingriffe in schweizerischen Bergdörfern einen Namen gemacht hat – die Architekturtage verdeutlichen wie die zeitgenössische Architektur die Geschichte der Städte nutzt, um sie zu verändern und an die heutigen Anforderungen anzupassen.

In 28 Städten des Oberrheingebiets zeigen Führungen, Filme, Podiumsdiskussionen, Workshops, Ausstellungen und Vorträge wie Architekten versuchen Antworten auf die Fragen ihrer Zeit zu finden. Dieses Jahr finden Sie das gesamte Festivalprogramm in unserer App Canal Archi, die wir für alle Architekturvereine und ihre Partner entwickelt haben.

Vielen Dank an unsere Geschäftsführerin Céline Metel, an Anne-Lena Klüners und an Tiffany Hey, die unsere über 100 ehrenamtlichen Helfer bei diesem alljährlichen Unterfangen koordinieren. Unser Dank gilt auch unseren zahlreichen privaten und institutionellen Partnern und Mäzenen aus Deutschland, Frankreich und der Schweiz, die unser Festival möglich machen.

Durch ihre Unterstützung, werden 3000 Schüler eine Stadt im Notzustand erdenken, werden die Besucher ihre Stadt im Wandel durchlaufen, werden sie die Stadt zeichnen, hören, erdenken und erträumen.

So werden die Besucher den Aphorismus von Luigi Snozzi für sich entdecken, der sagte „Der Bergsteiger ist glücklich in mitten der Berge, da er hinter dem Horizont die Stadt weiß“.

Arthur Rimbaud könnte dem noch hinzufügen:  
„Und wenn wir unter einer Promenade mit grünen Linden wandeln“.

Christian Plisson

Vorsitzender des Europäischen Architekturhaus – Oberrhein (EA)

Me | Mi 27.09 ⌚ 19:00

STRASBOURG

Table ronde |  
Podiumsdiskussion

La ville de demain, quand  
la réalité rejoint la fiction |  
Die Stadt von morgen – wenn  
Wirklichkeit auf Fiktion trifft

Palais du Rhin  
1-3, place de la République

Entrée gratuite sur inscription |  
Eintritt frei, Anmeldung erforderlich:  
helene.ludmann@scop-  
lesdeuxrives.eu | 

Do | Je 28.09 ⌚ 9:00 → 16:00

BAD SCHÖNBORN

Fortbildungsseminar |  
Formation

Grundlagen der  
Konzeption und Planung  
von Arbeitswelten |  
Conception et organisation  
des environnements de travail

ophelis GmbH  
Dr.-Alfred-Weckesser-Straße 1

Preis | Tarif: 150 €  
Kammermitglieder | Membres de  
l'Architektenkammer: 100 € | 

Wird von der AKBW als  
Fort-/Weiterbildung für die  
Fachrichtungen Architektur  
und Innenarchitektur mit einem  
Umfang von 8 Unterrichtsstunden  
anerkannt.

Anmeldung erforderlich |  
Sur inscription: MEA | EA –  
partners@ja-at.eu  
+33 (0)3 88 22 56 70

➤  
Archi'Bal 2016  
© MEA

➤  
Arndt Gymnasium, Berlin,  
en cours. AFF Architekten  
© AFF Architekten



Fr | Ve 29.09 ⌚ 19:00

KEHL

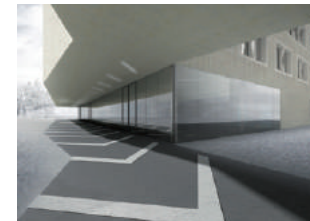
Event | Événement

Archi'Fiesta

Das gab es noch nie |  
Vous n'aviez encore  
jamais vu ça

Villa Schmidt  
Ludwig-Trick-Straße 12

Eintritt frei auf Einladung.  
Anmeldung erforderlich |  
Entrée gratuite sur invitation.  
Inscription obligatoire:  
MEA-EA  
tiffany.hey@ja-at.eu  
+33 (0)3 88 22 56 70



Ve | Fr 29.09 ⌚ 18:00

STRASBOURG

Exposition | Ausstellung

La Neustadt de  
Strasbourg, un laboratoire  
urbain | Die Neustadt von  
Strasbourg – ein Labor  
städtischer Entwicklung

Vernissage

Église Saint-Paul  
1, place du Général Eisenhower

Entrée libre | Eintritt frei | 


Sa | Sa 30.09 ⌚ 9:30 → 15:30

STRASBOURG

Déambulation | Spaziergang

Visite croisée  
Hautepierre – La Meinau |  
Von La Meinau  
nach Hautepierre  
avec | mit: les Conseils des  
quartiers | den Räten der beiden  
Stadtviertel

Rendez-vous | Treffpunkt:  
9:30: Arrêt de tram Mathis à  
la Meinau | Tramhaltestelle Mathis  
ou | oder:  
10:00: Arrêt de tram Le Galet  
à Hautepierre | Tramhaltestelle  
Le Galet

Entrée libre | Eintritt frei |  + 

Do | Je 28.09 ⌚ 17:00

MANNHEIM

Führung | Visite

Mannheim im Wandel |  
Mannheim en métamorphose

Vom kurpfälzischen Hof  
zum Bildungsstandort |  
Du kurpfälzischer Hof  
au campus

Treffpunkt | Rendez-vous:  
Ehrenhof des Unischlosses  
Bismarckstraße

Eintritt frei | Entrée libre |  + 

Je | Do 28.09 ⌚ 18:00

STRASBOURG

Conférence | Vortrag

AFF Architekten

ENSAS  
La Fabrique, Amphi 1  
6-8, boulevard du Président-Wilson

Entrée libre | Eintritt frei | 

Sa | Sa 30.09 ⌚ 10:00 → 17:00

COLMAR

Atelier | Workshop

Regarde la ville,  
dessine la vie | Betrachte  
die Stadt, zeichne das Leben

Rendez-vous | Treffpunkt:  
Angle quai de la Poissonnerie/  
rue des Écoles  
Entrée sud du marché couvert |  
Südeingang der Markthalle

Participation libre | Teilnahme frei |  
F + D

Sa | Sa 30.09 ⌚ 14:00

STRASBOURG

Parcours vélo | Radtour

Le bois pour l'amélioration  
de l'existant | Holz zur  
Verbesserung des Bestandes

→ voir page | siehe Seite 34

Lu | Mo 2.10 ⌚ 12:15

SCHILTIGHEIM

Midi-visite | Mittagsführung

Schiltigheim au fil du temps |  
Schiltigheim im Wandel der Zeit

Halle du Scilt – Ancienne  
coopérative des  
bouchers | Alter Schlachthof  
avec | mit Dominique Coulon,  
architecte | Architekt, Dominique  
Coulon & associés + Roland Garcia,  
responsable du projet | Projektleiter,  
Ville de Schiltigheim

Rendez-vous | Treffpunkt:  
Halle du Scilt – Ancienne  
coopérative des bouchers  
15, rue principale

Entrée gratuite sur inscription |  
Eintritt frei, Anmeldung erforderlich:  
MEA-EA | [visite@ja-at.eu](mailto:visite@ja-at.eu) | F

➤ Photogramme du film  
*Qu'est-ce qu'on attend?*  
© m2rFilms

➤ Ancienne coopérative des bouchers,  
Schiltigheim, Dominique Coulon  
et associés, 2012  
© Dominique Coulon et associés



Lu | Mo 2.10 ⌚ 18:00

STRASBOURG

Exposition | Ausstellung

25 nouveaux bâtiments  
et espaces publics dans  
le Bas-Rhin | 25 neue  
Gebäude und öffentliche  
Plätze im Nordelsass

Vernissage

CAUE du Bas-Rhin  
5, rue Hannong

Entrée libre | Eintritt frei | F

Lu | Mo 2.10 ⌚ 20:00

STRASBOURG

Cinéma | Kino

Qu'est-ce qu'on attend?  
Marie-Monique Robin, 2016, 119'  
avec | mit: Jean-Claude Mensch,  
maire d'Ungersheim | Bürgermeister  
von Ungersheim

Cinéma Star  
27, rue du Jeu-des-Enfants

Entrée | Eintritt: 9,10 € | F

Ma | Di 3.10 ⌚ 12:15

SCHILTIGHEIM

Midi-visite | Mittagsführung

Schiltigheim au fil du temps |  
Schiltigheim im Wandel der Zeit

Villa Scheyder

avec | mit: Jean-Marie Kutner,  
maire | Oberbürgermeister

Rendez-vous | Treffpunkt:  
Villa Scheyder  
55, rue du Général-de-Gaule

Entrée gratuite sur inscription |  
Eintritt frei, Anmeldung erforderlich:  
MEA-EA | [visite@ja-at.eu](mailto:visite@ja-at.eu) | F

Ma | Di 3.10 ⌚ 18:00

MULHOUSE

Table ronde |  
Podiumsdiskussion

Architecture transitoire –  
Architecture utopique |  
Übergangsarchitektur –  
utopische Architektur

Motoco, DMC, bâtiment 75  
13, rue de Pfstatt

Entrée gratuite sur inscription |  
Eintritt frei, Anmeldung erforderlich:  
[kunsthalle@mulhouse.fr](mailto:kunsthalle@mulhouse.fr) |  
F + D

Ma | Di 3.10 ⌚ 18:00

STRASBOURG

Table ronde |  
Podiumsdiskussion

Identité architecturale et  
rénovation énergétique:  
Quel visage souhaitons  
nous pour nos villes? |  
Zwischen architektonischer  
Identität und energetischer  
Sanierung: Wie sollen unsere  
Städte aussehen?

avec | mit: Benoît Léothaud, ABF,  
responsable de l'UDAP 67 à la  
DRAC Grand Est | Denkmalarchitekt  
und Leiter der UDAP 67 des  
Kulturministeriums Grand Est +  
François Liermann, architecte |  
Architekt

INSA Strasbourg – amphi ARP  
24, boulevard de la Victoire

Entrée gratuite sur inscription |  
Eintritt frei, Anmeldung erforderlich:  
[energivie.pro@insa-strasbourg.fr](mailto:energivie.pro@insa-strasbourg.fr) |  
F

↑ Le Havre  
© Pyramide Distribution

➤ Photogramme du film *Perret en France  
et en Algérie*  
Église Saint-Joseph, Le Havre, Perret, 1954  
© filmgalerie451

➤ Photogramme du film *Berlin Babylon*  
© S.U.M.O. Film Hubertus Siegert



Ma | Di 3.10 ⌚ 18:00

WISSEMBOURG

Exposition | Ausstellung

Ortszeit – Local Time

Vernissage

Hôtel de ville  
11, place de la République

Entrée libre | Eintritt frei | F + D

Ma | Di 3.10 ⌚ 20:00

COLMAR

Cinéma | Kino

Le Havre, une histoire  
d'architectures | Le Havre –  
ein Stück Architekturgeschichte

20:00 *Je vous écris  
du Havre*

Françoise Poulin-Jacob, 2011, 52'

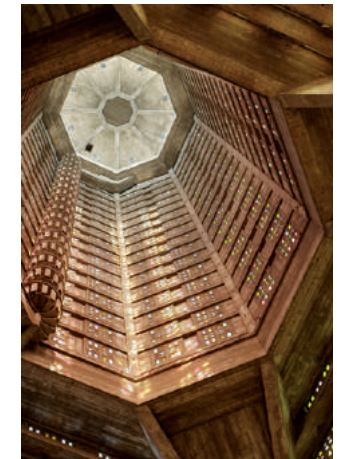
21:00 *Le Havre*

Aki Kaurismäki, 2011, 98'

Cinéma Colisée  
21, rue du Rempart

Entrée | Eintritt: 6,30 € pour un film  
| für einen Film, 10 € pour 2 films |  
für beide Filme

Réduit (membres du Lézard et de  
la MEA) | Ermäßigt (Léopard- und  
EA-Mitglieder) 5 € pour un film | für  
einen Film, 9 € pour 2 films |  
für beide Filme | F



Ma | Di 3.10 ⌚ 20:00

WISSEMBOURG

Cinéma | Kino

Berlin Babylon

Hubertus Siegert, 2001, 88'

La Nef – salle Otfried  
6, rue des Écoles

Entrée libre | Eintritt frei | F + D

Me | Mi 4.10 ⌚ 18:00

STRASBOURG

Cinéma | Kino

Perret en France et en  
Algérie | Perret in Frankreich  
und Algerien

Heinz Emigholz, 2012, 113'  
avec | mit: Heinz Emigholz,  
réalisateur | Regisseur

Cinéma Star  
27, rue du Jeu-des-Enfants

Entrée gratuite sur inscription |  
Eintritt frei, Anmeldung erforderlich:  
[www.fsb.de/strasbourg](http://www.fsb.de/strasbourg) | F + D



**Mi | Me 4.10 19:00**  
**KARLSRUHE**  
 Ausstellung | Exposition

**Hier wohnen wir! |**  
 C'est ici que nous vivons!

**Vernissage**

**Architekturschaufenster**  
 Waldstraße 8

**Eintritt frei |** Entrée libre | **D + F**

**Je | Do 5.10 12:30**  
**STRASBOURG**  
 Midi-visite | Mittagsführung

**Tour Elithis Danube –**  
**logements à énergie**  
**positive |** PlusEnergie-  
 Hochhaus

avec | mit: **groupe Elithis +**  
**X-Tu, architectes |** Architekten

**Rendez-vous |** Treffpunkt:  
**1, rue de l'Elbe**

**Entrée gratuite sur inscription |**  
 Eintritt frei, Anmeldung erforderlich:  
 MEA-EA | [visite@ja-at.eu](mailto:visite@ja-at.eu) | **F**

**Je | Do 5.10 14:00**  
**STRASBOURG**  
 Conférence | Vortrag

**Îlot bois: une nouvelle**  
**vision |** Visionen aus Holz

**Centre administratif**  
 1, parc de l'Étoile

**Entrée gratuite sur inscription |**  
 Eintritt frei, Anmeldung erforderlich:  
[bois-construction@fibois-alsace.com](mailto:bois-construction@fibois-alsace.com) | **F**

**Do | Je 5.10 17:00**  
**KARLSRUHE**  
 Führung | Visite

**Architekturspaziergänge |**  
 Balades architecturales

**Umgestaltung des Alten**  
**Schlachthofs zu „Räumen**  
**für Kreativ“ |** Reconversion  
 de l'ancien abattoir en  
 «espaces de création»

**Treffpunkt |** Rendez-vous:  
**Architekturschaufenster**  
 Waldstraße 8

**Eintritt frei, Anmeldung**  
**erforderlich |** Entrée gratuite sur  
 inscription: [buero@reyelts.de](mailto:buero@reyelts.de) | **D**

**Je | Do 5.10 18:00**  
**STRASBOURG**  
 Exposition | Ausstellung

**Exposition trinationale |**  
 Trinationale Ausstellung

**Finissage**

**Place d'Austerlitz**

**Entrée libre |** Eintritt frei | **F + D**

**Je | Do 5.10 19:00**  
**STRASBOURG**  
 Lecture | Lesung

**Lectures en musique |**  
 Musikalische Lesungen

**Librairie Quai des Brumes**  
 120, Grand'rue

**Entrée libre |** Eintritt frei | **F**

⚡  
 Tour Elithis Danube, Strasbourg,  
 Architecte X-TU, 2017  
 © X-TU

↑  
 Conférence «Îlot bois: une nouvelle  
 vision» Tectoniques-Ajeance  
 © Bouyges Immobilier

↗  
 Jeanne Gang, Aqua Tower, Chicago,  
 États-Unis, 2010  
 © Hedrich Blessing

**Conférence d'ouverture | Festvortrag zur Eröffnungsfeier**

**Ve | Fr 6.10 18:30**

**STRASBOURG**

Conférence | Vortrag

**Jeanne Gang**  
 Studio Gang, Chicago

**Zénith de Strasbourg**  
 1, allée du Zénith

**Entrée gratuite sur inscription |**  
 Eintritt frei, Anmeldung erforderlich:  
 MEA | EA | [inscription@ja-at.eu](mailto:inscription@ja-at.eu)  
 +33 (0)3 88 22 56 70  
**F + En**

**La conférence sera suivie**  
**d'un cocktail inaugural en**  
**partenariat avec AREA |** Auf  
 den Vortrag folgt ein festlicher  
 Cocktail in Partnerschaft mit  
 AREA.

**Une sélection de projets de**  
**fin d'étude 2017 des étudiants**  
**de l'ENSAS et de l'INSA sera**  
**présentée au public |** Eine  
 Auswahl der Abschlussprojekte  
 2017 der Studierenden der ENSAS  
 und des INSA Strasbourg wird  
 dem Publikum präsentiert.  
**Des intermèdes musicaux**  
**seront proposés par The Little**  
**Factory |** The Little Factory  
 wird das Programm musikalisch  
 untermalen.



**Do | Je 5.10 19:00**  
**KARLSRUHE**  
 Launch | Lancement

**Die Stadt erzählt.**  
**Architekturspaziergänge**  
**mit der App Moviefy |**  
 La ville (se) raconte. Balades  
 architecturales avec l'appli  
 Moviefy

**Freier Download |** Téléchargement  
 gratuit: [www.moviefication.de](http://www.moviefication.de)

**Architekturschaufenster**  
 Waldstraße 8

**Eintritt frei |** Entrée libre | **D**

**Ve | Fr 6.10 12:00**  
**STRASBOURG**  
 Exposition | Ausstellung

**Changer la ville, changer la vie |**  
 Die Stadt ändern, das Leben ändern

**Projets architecturaux**  
**en cours de la Ville**  
**de Strasbourg et**  
**des communes de**  
**l'Eurométropole |** Aktuelle  
 Bauprojekte in Strasbourg  
 und Umgebung

**Vernissage**

**Hall d'accueil du Centre**  
**administratif**  
 1, parc de l'Étoile

**Entrée libre |** Eintritt frei | **F**

**Ve | Fr 6.10 12:15**  
**SCHILTIGHEIM**  
 Midi-visite | Mittagsführung

**Schiltigheim au fil du temps |**  
 Schiltigheim im Wandel der Zeit

**Friches Istra, Wehr et**  
**Deetjen |** Die Industrie-  
 brachen Istra, Wehr und  
 Deetjen

avec | mit: **Alain Oesch, architecte |**  
 Architect, TOA Architectes Associés

**Rendez-vous |** Treffpunkt:  
**Salle des fêtes**  
 Avenue de la 2<sup>e</sup>-DB

**Entrée gratuite sur inscription |**  
 Eintritt frei, Anmeldung erforderlich:  
 MEA-EA | [visite@ja-at.eu](mailto:visite@ja-at.eu) | **F**

Sa | Sa 7.10 ⌚ 10:15  
MULHOUSE – RIEDISHEIM  
Samedi-visite | Führung

Des équipements publics pour changer la ville | Öffentliche Einrichtungen für den Wandel der Stadt

Nouvelle base nautique | Neuer Wasserstützpunkt avec | mit: Yannick Grosse, Virginie Lemée, architectes | Architekten, 120GR

Rendez-vous | Treffpunkt: 19, rue de Modenheim, Riedisheim

Entrée gratuite sur inscription | Eintritt frei, Anmeldung erforderlich: marianne.pfeiffer@mulhouse-alsace.fr | F

Sa | Sa 7.10 ⌚ 11:00  
STRASBOURG

Visite | Führung

Trois réalisations récentes de la Ville et de l'Eurométropole de Strasbourg | Drei aktuelle Projekte aus Strasbourg und Umgebung

Chantier de restructuration de l'école élémentaire Louvois | Baustelle der Louvois-Grundschule

Oslo Architectes

Rendez-vous | Treffpunkt: 18, quai des Alpes

Entrée libre | Eintritt frei | F

Sa | Sa 7.10 ⌚ 11:30  
MULHOUSE

Exposition | Ausstellung

Récits urbains 2016 | Urbane Erzählungen 2016

Vernissage

Bibliothèque Grand'rue  
19, Grand'rue

Entrée libre | Eintritt frei | F + D

↑  
Nouvelle base nautique, Mulhouse-Riedisheim, 120GR © 120GR  
↑  
École élémentaire Louvois, Strasbourg, Oslo Architectes © Eurométropole de Strasbourg



Sa | Sa 7.10 ⌚ 14:00  
WISSEMBOURG  
Déambulation | Spaziergang

Équipements qui ont changé de vie et changé la ville | Öffentliche Einrichtungen, die ihr Leben und die Stadt änderten

Rendez-vous | Treffpunkt: La Nef – 6, rue des Écoles

Entrée gratuite sur inscription | Eintritt frei, Anmeldung erforderlich: m.zint@mairie-wissembourg.fr +33 (0)3 88 54 87 87 | F + D

Di | So 8.10 ⌚ 9:30  
STRASBOURG  
Déambulation | Spaziergang

Du jardin partagé au bord des Deux-Rives | Vom Gemeinschaftsgarten zum Gebiet Les Deux-Rives

Rendez-vous | Treffpunkt: Église Sainte-Madeleine  
4, place Sainte-Madeleine

Entrée gratuite sur inscription | Eintritt frei, Anmeldung erforderlich: inscription@sinestrasbourg.org | F + D

Di | So 8.10 ⌚ 10:00  
STRASBOURG  
Parcours vélo | Radtour

Du Wacken à la Brasserie Adelshoffen: des friches en devenir | Vom Wacken zur Brauerei von Adelshoffen: Industriebrachen entwickeln sich

→ voir page | siehe Seite 34

So | Di 8.10 ⌚ 10:00  
RASTATT  
Radtour | Parcours vélo

Wohnen auf Konversionsflächen | Vivre en zones de conversion

→ siehe Seite | voir page 34

Di | So 8.10 ⌚ 10:00  
COLMAR  
Parcours vélo | Radtour

Le long des rails | Entlang der Schienen

→ voir page | siehe Seite 34



Di | So 8.10 ⌚ 11:00  
COLMAR  
Exposition | Ausstellung

Exposition trinationale | Trinationale Ausstellung

Vernissage

Place du 2-Février

Entrée libre | Eintritt frei | F + D

So | Di 8.10 ⌚ 14:00  
FREIBURG  
Spaziergang | Déambulation

Grenzgang | Limites

Treffpunkt | Rendez-vous: Straßenbahnhaltestelle | Arrêt de tram: Lindenwäldle

Participation libre | Teilnahme frei | D

↑  
Équipements qui ont changé de vie et changé la ville  
Abbatiale Saint-Pierre-et-Paul, Wissembourg © Ville de Wissembourg  
↑  
Nouvelle bibliothèque de recherche en histoire du Palais universitaire, Strasbourg, nks Architecture 2.0, 2016  
© nks Architecture 2.0 / photo: Pierre Pommereau  
↑  
Clinique Rhéna, Strasbourg, AIA Life Designers, AIA associées, 2017  
© Nis & For



Lu | Mo 9.10 ⌚ 12:30  
STRASBOURG  
Midi-visite | Mittagsführung

Nouvelle bibliothèque de recherche en histoire du Palais universitaire | Neue Bibliothek für Geschichtsforschung des Palais Universitaire

avec | mit: Justine Knochel, architecte | Architektin, NKS Architecture 2.0

Palais universitaire  
1<sup>er</sup> étage, accès porte 140  
9, place de l'Université

Entrée gratuite sur inscription | Eintritt frei, Anmeldung erforderlich: MEA-EA | visite@ja-at.eu | F

Ma | Di 10.10 ⌚ 12:30  
STRASBOURG  
Midi-visite | Mittagsführung

Clinique Rhéna  
avec | mit: Guillaume Pakey, architecte | Architekt, AIA Life Designers, AIA associés

Rendez-vous | Treffpunkt: 10, rue François-Épailly

Entrée gratuite sur inscription | Eintritt frei, Anmeldung erforderlich: MEA-EA | visite@ja-at.eu | F

Di | Ma 10.10 ⌚ 17:00

BÜHL

Workshop | Atelier

Fotopotch |  
Atelier de sérigraphie

Rathaus II  
Hauptstraße 41

Eintritt | Entrée: 12 €  
Anmeldung erforderlich |  
Inscription obligatoire: [m.schemel.stadt@buehl.de](mailto:m.schemel.stadt@buehl.de) | **D**

Di | Ma 10.10 ⌚ 18:00

KARLSRUHE

Vortrag | Conférence

Communicate  
architecture: Marketing  
und PR mit Architektur |  
Marketing et relations  
publiques en architecture

mit | avec: Nicole Heptner,  
Architektin | architecte, Jung  
Architektur Media Management +  
Eric Sturm, Webdesigner, Blogger,  
Fachjournalist | designer du web,  
blogueur, journaliste spécialisé

Architekturschaufenster  
Waldstraße 8

Eintritt frei, Anmeldung  
erforderlich | Entrée gratuite  
sur inscription:  
[www.jung.de/architekten](http://www.jung.de/architekten) | **D**

Ma | Di 10.10 ⌚ 18:00

STRASBOURG

Exposition | Ausstellung

Strasbourg – Laboratoire  
de demain | Strasbourg –  
Labor von morgen

Vernissage

Le Shadok  
25, Presqu'île Malraux

Entrée libre | Eintritt frei | **F** + **D**

➤  
*Athènes à soi-même étrangère.*  
*Naissance d'une capitale néoclassique*  
«Vue du Palais du roi Othon sur le  
Céramique», Leo von Klenze, 1835  
© Staatliche Graphische Sammlung, Munich



Ma | Di 10.10 ⌚ 18:00

STRASBOURG

Conférence | Vortrag

Athènes à soi-même  
étrangère. Naissance  
d'une capitale  
néoclassique | Als Athen  
sich selbst fremd wurde –  
Geburt einer neoklassizis-  
tischen Hauptstadt

ENSAS – La Fabrique, amph 1  
6-8, boulevard du Président-Wilson

Entrée libre | Eintritt frei | **F**

Me | Mi 11.10 ⌚ 11:30

HABSHEIM

Visite | Führung

C'est quoi une école? |  
Was ist denn eine Schule?

L'architecture expliquée  
aux petits! | Architektur  
für Kleine erklärt!

avec | mit: Pierre Lynde, architecte |  
Architekt, Formats urbains

Rendez-vous | Treffpunkt:  
École du centre  
92, rue du Général-de-Gaulle

Entrée libre | Eintritt frei | **F**

Me | Mi 11.10 ⌚ 12:15

HABSHEIM

Visite | Führung

C'est quoi une école? |  
Was ist denn eine Schule?

L'architecture expliquée  
aux grands! | Architektur  
für Große erklärt!

avec | mit: Pierre Lynde, architecte |  
Architekt, Formats urbains

Rendez-vous | Treffpunkt:  
École du centre  
92, rue du Général-de-Gaulle

Entrée libre | Eintritt frei | **F**

Me | Mi 11.10 ⌚ 18:30

STRASBOURG

Table ronde |  
Podiumsdiskussion

Christian Dupraz &  
Andreas Ruby

INSA  
24, boulevard de la Victoire

Entrée gratuite sur inscription |  
Eintritt frei, Anmeldung erforderlich: |  
[info-strasbourg@goethe.de](mailto:info-strasbourg@goethe.de) | **F**



Do | Je 12.10 ⌚ 9:00 à 16:00

BAD SCHÖNBORN

Fortbildungsseminar |  
Formation

Grundlagen der  
Konzeption und Planung  
von Arbeitswelten |  
Conception et organisation  
des environnements de travail

➔ voir page | siehe Seite 3



Je | Do 12.10 ⌚ 12:15

LINGOLSHEIM

Midi-visite | Mittagsführung

Piscine «Tournesol» |  
Schwimmbad „Sonnenblume“

avec | mit: Philippe Dahan,  
architecte | Architekt Urbane Kultur

Rendez-vous | Treffpunkt:  
Parvis de la piscine | Vorplatz  
des Schwimmbads  
15, rue de Normandie

Entrée gratuite sur inscription |  
Eintritt frei, Anmeldung erforderlich: |  
[MEA-EA | visite@ja-at.eu](mailto:MEA-EA|visite@ja-at.eu) | **F**

↑  
Piscine «Tournesol», Lingolsheim,  
Urbane Kultur, 2016  
© Jean Baptiste Dorner

⬇  
Caroline Contexte, immeuble de logements,  
Genève, Christian Dupraz, 2007  
© Joël Tettamanti

Do | Je 12.10 ⌚ 16:00

LAHR

Führung | Visite

Landesgartenschau  
Lahr 2018: Hochbauten |  
Landesgartenschau  
Lahr 2018: les bâtiments

Treffpunkt | Rendez-vous:  
Parkplatz Berufliche Schule  
im Mauerfeld  
Im Schillinger 1  
Wird von der AKBW als  
Fortbildung anerkannt.

Eintritt frei | Entrée libre | **D** + **F**

↑  
Landesgartenschau Lahr 2018,  
Sporthalle Plus von außen  
© Ackermann + Raff

Do | Je 12.10 17:00

KARLSRUHE

Führung | Visite

Architekturspaziergänge | Balades architecturales

Aktivierung von Wohnbauflächen: Knielingen 2.0 | Mise en service d'espaces d'habitation

Treffpunkt | Rendez-vous: Architekturschaufenster Waldstraße 8

Eintritt frei, Anmeldung erforderlich | Entrée gratuite sur inscription: buero@reyelts.de | D

Do | Je 12.10 17:30

MANNHEIM

Führung | Visite

Mannheim im Wandel | Mannheim en métamorphose

Architekturführung auf dem Hauptfriedhof | Balade architecturale au cimetière central

Treffpunkt | Rendez-vous: Gutenbergstraße 34

Eintritt frei | Entrée libre | D+ F

Do | Je 12.10 18:00

BASEL

Führung | Visite

In Land aus Land – Swiss Architects Abroad | Ici et ailleurs – Swiss Architects Abroad

S AM - Schweizerisches Architekturmuseum Steinenberg 7

Eintritt | Entrée: 12 CHF EA-Mitglieder | Adhérents de la MEA: 8 CHF | D+ F

In Land aus Land – Swiss Architects Abroad Maison à Inchigeelagh, Irlande, 2011-2014, Markus Schietsch Architekten © Andreas Buschmann

Créer l'ambiance Thermes de Vals, Suisse, Peter Zumthor, 1996 © Creative Commons



Je | Do 12.10 18:00

STRASBOURG

Exposition | Ausstellung

Archi-Beau

Vernissage

Syndicat Potentiel 13, rue des couples

Entrée libre | Eintritt frei | F+ D

Je | Do 12.10 18:00

STRASBOURG

Conférence | Vortrag

Créer l'ambiance | Atmosphère schaffen

avec | mit: Céline Drozd, enseignante chercheuse à l'ENSAS | Lehre und Forschung an der ENSAS

ENSAS – La Fabrique, amphi 1 6-8, boulevard du Président-Wilson

Entrée libre | Eintritt frei | F

Do | Je 12.10 18:30

LUXEMBOURG

Vortrag | Conférence

Jung Architekturgespräche | Discussion sur l'architecture

Living

mit | avec: Shahram Agaajani, Architekt | architecte – Metaform Architects, Simon Frommenwiller, Architekt | architecte – HHF Architects

Luxembourg Center for Architecture 1, rue de l'Acierie

Eintritt frei, Anmeldung erforderlich | Entrée gratuite sur inscription: www.jung.de/architekten | D

Je | Do 12.10 18:30

STRASBOURG

Conférence | Vortrag

ZAC des Deux-Rives | Gelände les Deux-Rives

Maîtrise d'œuvre urbaine et réalisation des espaces publics | Urbane Bauherrschaft und öffentliche Raumplanung

avec | mit: Henri Bava, paysagiste, urbaniste | Landschaftsarchitekt, Stadtplaner, Agence ter

Clinique Rhéna 10, rue François-Épailly

Entrée gratuite sur inscription | Eintritt frei, Anmeldung erforderlich: MEA-EA | inscription@ja-at.eu | F

Je | Do 12.10 19:00

STRASBOURG

Lecture | Lesung

Lectures en musique | Musikalische Lesungen

Centre socio-culturel du Neuhof 11, rue Antoine Becker

Entrée libre | Eintritt frei | F

ZAC des Deux-Rives, axonométrie © Agence TER Architectures

Gare de Montpellier, Marc Mimram, architecte-ingénieur © Marc Mimram



Do | Je 12.10 19:30

FREIBURG

Vortrag | Conférence

Marc Mimram

Licht und Schwere | Lumière et gravité

Universität Freiburg Hörsaal 1010, KG 1 Platz der Universität 3

Eintritt frei | Entrée libre | D+ F

Ve | Fr 13.10 12:00-00:00

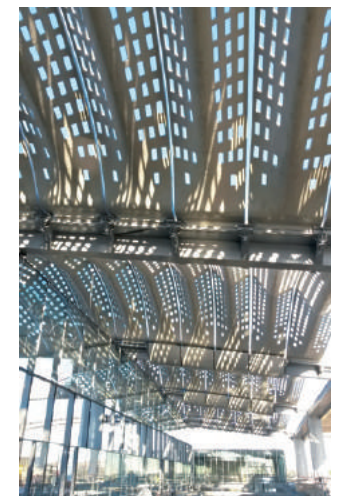
SANS-FRONTIÈRE

Événement | Event

Journées portes ouvertes dans les agences d'architecture | Tage der offenen Tür in den Architekturbüros

Liste des agences participantes à consulter | Liste der teilnehmenden Büros zur Einsicht: www.portesouvertes.architectes.org

Participation libre | Teilnahme frei | F



Ve | Fr 13.10 12:00

STRASBOURG

Exposition | Ausstellung

La Manufacture des tabacs en images | Die Tabakmanufaktur in Bildern

Vernissage

Maison internationale universitaire – salle d'exposition 11, presque l'île André-Malraux

Entrée libre | Eintritt frei | F+ D



**Ve | Fr 13.10** ⌚ 12:15

**SCHILTIGHEIM**

**Midi-visite | Mittagsführung**

Schiltigheim au fil du temps | Schiltigheim im Wandel der Zeit

**De Dietrich «Changement de décor au bureau» | „Szenenwechsel im Büro“**

avec | mit: **Alexandre Voos**, architecte d'intérieur | Innenarchitekt, Voos Design

**Rendez-vous | Treffpunkt:**  
**5, rue de Lisbonne**

**Entrée gratuite sur inscription |** Eintritt frei, Anmeldung erforderlich: MEA-EA | [visite@ja-at.eu](mailto:visite@ja-at.eu) | **F**



**Ve | Fr 13.10** ⌚ 14:30

**STRASBOURG**

**Visite | Führung**

Changeons le quartier de Hautepierre – les projets de l'ANRU | Lasst uns das Viertel Hautepierre verändern – ein Stadtentwicklungsprojekt

**Visite du quartier de Hautepierre et les aménagements de l'ANRU |** Besichtigung des Viertels Hautepierre und das Stadtentwicklungsprojekt ANRU

avec | mit: **Aurore Belouet**, directrice de projet, service du renouvellement urbain | Leiterin des Stadtentwicklungsprojektes

**Rendez-vous | Treffpunkt:**  
**CHU de Hautepierre**  
1, avenue Molière

**Entrée libre |** Eintritt frei | **F**

**Ve | Fr 13.10** ⌚ 16:30

**STRASBOURG**

**Visite | Führung**

Changeons le quartier de Hautepierre – les projets de l'ANRU | Lasst uns das Viertel Hautepierre verändern – ein Stadtentwicklungsprojekt

**Maison de Hautepierre, pôle de services |** Das soziokulturelle Zentrum Maison de Hautepierre

avec | mit: **Laurence Gourio**, architecte | Architektin, IXO architecture

**Rendez-vous | Treffpunkt:**  
**4, avenue Tolstoï**

**Entrée libre |** Eintritt frei | **F**

**Fr | Ve 13.10** ⌚ 17:00

**BÜHL**

**Führung | Visite**

**Generationsübergreifende Stadtführung |** Visite guidée intergénérationnelle

**Treffpunkt |** Rendez-vous:  
**Rathaus 1**  
Hauptstraße 47

**Eintritt frei, Anmeldung erforderlich |** Entrée gratuite sur inscription: [m.schemel.stadt@buehl.de](mailto:m.schemel.stadt@buehl.de) | **D**

- Maison de Hautepierre, pôle de services  
© Christophe Bourgeois
- Archifoto 2017  
© lefutur.eu
- Chantier du conservatoire, Mulhouse, TOA architectes et associés  
© Frédéric Delangle
- Street-art Le Mur  
«I love Africa»  
© Erwan Rogard



**Ve | Fr 13.10** ⌚ 18:00

**STRASBOURG**

**Exposition | Ausstellung**

**Archifoto**

**Vernissage**

Découvrez le lauréat et la nouvelle sélection Archifoto 2017! | Entdecken Sie den Preisträger und die neue Auswahl Archifoto 2017!

**Parking Centre historique Petite-France –**  
3° sous-sol | 3. Untergeschoss  
Rue de Molsheim

**Entrée libre |** Eintritt frei | **F + D**

**Sa | Sa 14.10** ⌚ 12:00 → 00:00

**SANS FRONTIÈRE**

**Événement | Event**

**Journées portes ouvertes dans les agences d'architecture |** Tage der offenen Tür in den Architekturbüros

**Liste des agences participantes à consulter |** Liste der teilnehmenden Büros zur Einsicht: [www.portesouvertes.architectes.org](http://www.portesouvertes.architectes.org)

**Participation libre |** Teilnahme frei | **F**

**Sa | Sa 14.10** ⌚ 9:00 → 14:00

**STRASBOURG**

**Excursion en bus |** Ausflug mit dem Bus

**25 nouveaux bâtiments et espaces publics dans le Bas-Rhin |** 25 neue Gebäude und öffentliche Plätze im Nordelsass

**Visites d'équipements présentés dans l'exposition et commentées par les élus et architectes |** Besichtigung von Einrichtungen aus der Ausstellung, geführt durch die Stadträte und Architekten

**Rendez-vous |** Treffpunkt:  
**Palais de la musique et des congrès**  
Place de Bordeaux

**Participation gratuite sur inscription |** Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich: [caue@caue67.com](mailto:caue@caue67.com) | **F**

**Sa | Sa 14.10** ⌚ 10:00

**RASTATT**

**Radtour |** Parcours vélo

**Wohnen auf Konversionsflächen |** Vivre en zones de conversion

➔ **siehe Seite |** voir page 34



**Sa | Sa 14.10** ⌚ 10:15

**MULHOUSE**

**Samedi-visite |** Führung

**Des équipements publics pour changer la ville |** Öffentliche Einrichtungen für den Wandel der Stadt

**Chantier du conservatoire |** Baustelle der Musikhochschule

avec | mit: **Alain Oesch**, architecte | Architekt, TOA architectes associés

**Rendez-vous |** Treffpunkt:  
**1, rue de Metz**

**Entrée gratuite sur inscription |** Eintritt frei, Anmeldung erforderlich: [marianne.pfeiffer@mulhouse-alsace.fr](mailto:marianne.pfeiffer@mulhouse-alsace.fr) | **F**

**Sa | Sa 14.10** ⌚ 11:00

**STRASBOURG**

**Visite |** Führung

**Trois réalisations récentes de la Ville et de l'Eurométropole de Strasbourg |** Drei aktuelle Projekte aus Strasbourg und Umgebung

**Chantier de la piscine de Hautepierre |** Baustelle des Schwimmbades Hautepierre

TNA architectes

**Rendez-vous |** Treffpunkt:  
**Rue Baden-Powell**

**Entrée libre |** Eintritt frei | **F**

**Sa | Sa 14.10** ⌚ 11:00 → 17:00

**STRASBOURG**

**Performance**

**Street-art Le Mur**

avec | mit: **Regis – R Vidal**, artiste, plasticien | Künstler

**Rue de Sarrelouis**

**Entrée libre |** Eintritt frei | **F + D**



Sa | Sa 14.10 🕒 14:00  
**BENFELD**  
 Visite | Führung

**Coup de projecteur sur l'architecture de Benfeld** | Die Benfelder Architektur im Rampenlicht

Rendez-vous | Treffpunkt:  
 École Aristide-Briand  
 Place Aristide-Briand

Participation libre | Teilnahme frei | **F** + **D**

Sa | Sa 14.10 🕒 14:00  
**SOULTZBACH-LES-BAINS**  
 Visite | Führung

**L'architecture passive aujourd'hui** | Passivhäuser heute

Rendez-vous | Treffpunkt:  
 Ateliers d-Form  
 20, rue de Munster

Entrée gratuite sur inscription |  
 Eintritt frei, Anmeldung erforderlich:  
 contact@atelier-d-form.com | **F** + **D**

Sa | Sa 14.10 🕒 14:00  
**STRASBOURG**  
 Parcours vélo | Radtour

**Agricultures urbaines de demain. Élargissons nos champs!** | Urban gardening von morgen. Erweitern wir unser Feld!

→ voir page | siehe Seite 34



Sa | Sa 14.10 14:30  
**STRASBOURG**  
 Visite | Führung

**«Un petit Berlin», des musées pour une capitale** | „Ein kleines Berlin“ – Museen für eine Hauptstadt  
 avec | mit: Cécile Dupeux, conservatrice | Verwalterin, musée de l'Œuvre Notre-Dame

Rendez-vous | Treffpunkt:  
 Musée de l'Œuvre Notre-Dame  
 3, place du Château

Entrée | Eintritt : 6,50 € | **F**

Sa | Sa 14.10 🕒 17:00 → 00:00  
**HEIDELBERG**  
 Performance

**„In Between“, Tankturmfest-Architektur-Tanz-Musik** | «In Between» – fête au Tankturm

Tankturm  
 Eppelheimer Straße 46

Entrée | Eintritt : 10 €  
**EA-Mitglieder** | Adhérents MEA:  
 Entrée libre | **D** + **F**

Sa | Sa 14.10 🕒 18:00  
**STRASBOURG**  
 Performance

**Empreinte: lorsque la danse rencontre l'architecture** | Abdruck: Architektur trifft Tanz

Centre chorégraphique de Strasbourg  
 10, rue de Phalsbourg

Entrée gratuite sur inscription |  
 Eintritt frei, Anmeldung erforderlich:  
 thibaud.surini@orange.fr | **F** + **D**

↑  
 „In Between“  
 Tankturm Heidelberg, AAG Loebner Schäfer Weber, 2015  
 © Thomas Ott

↑  
 Coup de projecteur sur l'architecture de Benfeld  
 École élémentaire Aristide-Briand, Benfeld, Lionel Debs Architectures, 2016  
 © Emmanuel Kuhn

↑  
 L'architecture passive aujourd'hui  
 Groupe scolaire passif à Gueberschwihr, Atelier d-form  
 © Atelier d-Form



Di | So 15.10 🕒 10:00  
**STRASBOURG**  
 Parcours vélo | Radtour

**Du Wacken à la Brasserie Adelshoffen: des friches en devenir** | Vom Wacken zur Brauerei von Adelshoffen: Industriebrachen entwickeln sich

→ voir page | siehe Seite 34

Di | So 15.10 🕒 10:00  
**COLMAR**  
 Parcours vélo | Radtour

**Le long des rails** | Entlang der Schienen

→ voir page | siehe Seite 34

So | Di 15.10 🕒 14:00  
**ETTENHEIM**  
 Radtour | Parcours vélo

**Schulbauten im Wandel der Zeit** | Écoles au fil du temps

→ siehe Seite | voir page 34



↑  
 La Neustadt de Strasbourg, un laboratoire urbain  
 Vue de la Neustadt depuis la place de Haguenu  
 © Frédéric Harster, Région Grand Est – Inventaire général

↑  
 «Empreinte»: lorsque la danse rencontre l'architecture  
 © Carole Nieder

Di | So 15.10 🕒 15:00  
**MULHOUSE**  
 Parcours vélo | Radtour

**Des places publiques qui changent la vi(II)e** | Öffentliche Plätze im (Lebens)Wandel

→ voir page | siehe Seite 35

So | Di 15.10 🕒 15:00  
**FREIBURG**  
 Spaziergang | Déambulation

Kopfhörer-Spaziergang | Balade sonore

**Die Stadt mit den Ohren erkunden** | Écouter la ville

Treffpunkt | Rendez-vous:  
 Rotteckhaus, Ecke Rotteckring mit Rathausgasse | à l'angle de Rotteckring et Rathausgasse

Entrée libre | Entrée libre | **D**

Di | So 15.10 🕒 15:00  
**STRASBOURG**  
 Visite | Führung

**La Neustadt de Strasbourg, un laboratoire urbain** | Die Neustadt von Strasbourg - ein Labor städtischer Entwicklung

avec | mit: Marie Pottecher, conservatrice du patrimoine | Denkmalpflegerin

Église Saint-Paul  
 1, place du Général-Eisenhower

Entrée libre | Eintritt frei | **F**

Di | So 15.10 🕒 17:00  
**STRASBOURG**  
 Performance

**Street-art Le Mur**

Vernissage

avec | mit: Regis - R Vidal, artiste, plasticien | Künstler

Rue de Sarrelouis

Entrée libre | Eintritt frei | **F** + **D**



**Lu | Mo 16.10** 🕒 12:15  
**MULHOUSE**  
 Midi-visit | Mittagsführung

5 projets pour découvrir  
 5 nouveaux visages de Mulhouse |  
 Mulhouse – 5 Projets, 5 Gesichter

**Extension d'une maison individuelle** |  
 Erweiterung eines Einfamilienhauses

avec | mit: **Alexandre Da Silva**,  
 architecte | Architekt,  
 Esquisse architecture

**Rendez-vous** | Treffpunkt:  
 9, rue du Doubs

**Entrée gratuite sur inscription** |  
 Eintritt frei, Anmeldung erforderlich:  
[marianne.pfeiffer@mulhouse-alsace.fr](mailto:marianne.pfeiffer@mulhouse-alsace.fr) | **F**



**Lu | Mo 16.10** 🕒 12:30  
**STRASBOURG**  
 Midi-visit | Mittagsführung

**K'HUTTE**

avec | mit: **Yves Grossiord**,  
 architecte | Architekt, Atelier  
 Grossiord Architectes

**Rendez-vous** | Treffpunkt:  
 7, rue Ernest-Rickert

**Entrée gratuite sur inscription** |  
 Eintritt frei, Anmeldung erforderlich:  
[MEA-EA | visite@ja-at.eu](mailto:MEA-EA|visite@ja-at.eu) | **F**

**Mo | Lu 16.10** 🕒 12:30  
**BASEL**  
 Mittagsführung | Midi-visit

**Areale in Transformation** |  
 Espaces en transformation

**Rheinhafenareal Basel, aktuelle Zwischennutzung**  
 Port du Rhin, utilisation transitoire

mit | avec: **Ueli Mäder**, Professor  
 em. für Soziologie Basel-Stadt |  
 professeur émérite de sociologie  
 à Bâle

**Treffpunkt** | Rendez-vous:  
 Uferstrasse 40

**Eintritt frei** | Entrée libre | **D**

**Lu | Mo 16.10** 🕒 17:00  
**SÉLESTAT**  
 Visite | Führung

**Sélestat change de vie** |  
 Sélestat ändert sein Leben

avec | mit: **Alfred Peter**,  
 paysagiste, urbaniste |  
 Landschaftsarchitekt, Stadtplaner

**Rendez-vous** | Treffpunkt:  
**Complexe Sainte-Barbe**  
 Place de la Victoire

**Entrée gratuite sur inscription** |  
 Eintritt frei, Anmeldung erforderlich:  
[MEA-EA | visite@ja-at.eu](mailto:MEA-EA|visite@ja-at.eu) | **F + D**

**Lu | Mo 16.10** 🕒 18:30  
**SÉLESTAT**  
 Conférence | Vortrag

**Changer de vie en changeant la ville** |  
 Das Leben ändern, in dem  
 man die Stadt ändert

avec | mit: **Alfred Peter**,  
 paysagiste, urbaniste |  
 Landschaftsarchitekt, Stadtplaner

**Salle Sainte-Barbe**  
 Place de la Victoire

**Entrée gratuite sur inscription** |  
 Eintritt frei, Anmeldung erforderlich:  
[MEA-EA | inscription@ja-at.eu](mailto:MEA-EA|inscription@ja-at.eu) |  
**F + D**

**Di | Ma 17.10** 🕒 9:30 → 17:00

**KARLSRUHE**

Spaziergang | Déambulation

**Karlsruher Lernraumtag** |  
 Journée «salles d'études»  
 à Karlsruhe

**Treffpunkt** | Rendez-vous:  
**Badische Landesbibliothek**  
 Karlsruhe  
 Erbprinzenstraße 15

**Eintritt frei** | Entrée libre | **D**

**Ma | Di 17.10** 🕒 12:15

**MULHOUSE**

Midi-visit | Mittagsführung

5 projets pour découvrir  
 5 nouveaux visages de Mulhouse |  
 Mulhouse – 5 Projets, 5 Gesichter

**Logements sociaux de Mulhouse Habitat** |  
 Sozialwohnungen

avec | mit: **Laurent Roussel**,  
 architecte | Architekt

**11:00: inauguration officielle en présence des élus, M. Rottner et Mme Rapp, et de M. Trimaille, président de Mulhouse Habitat** |  
 Offizielle Einweihung in Anwesenheit des Oberbürgermeisters Herr Rottner, der Stadträtin Frau Rapp und des Vorsitzenden von Mulhouse Habitat, Herrn Trimaille

**Rendez-vous** | Treffpunkt:  
 Rue de la Martre

**Entrée gratuite sur inscription** |  
 Eintritt frei, Anmeldung erforderlich:  
[marianne.pfeiffer@mulhouse-alsace.fr](mailto:marianne.pfeiffer@mulhouse-alsace.fr) | **F**

↳ *Extension d'une maison individuelle*  
 Mulhouse, Esquisse architecture  
 © Alexandre Da Silva

↳ *K'HUTTE*,  
 Atelier Grossiord architectes, 2015  
 © Bruno Parasote

↳ *Zwischennutzung am Klybeckquai in Basel*  
 © Nils Fisch

↳ *Créer un «climat urbain» favorable à la vie collective... L'exemple du Neje Waj, Sélestat*  
 © Alfred Peter

↳ *Life Sciences Campus, Biopark, Basel*  
 © MB Grafik



**Di | Ma 17.10** 🕒 12:30  
**BASEL**  
 Mittagsführung | Midi-visit

**Areale in Transformation** |  
 Espaces en transformation

**Neubau Biozentrum, Life Sciences Campus (ehem. Campus Schällemätteli)** |  
 Le nouveau Bioparc,  
 Life Sciences Campus

mit | avec: **Dr. med MBA Werner Kübler**,  
 Direktor des Universitäts-  
 spitals Basel | directeur du CHU Bâle

**Treffpunkt** | Rendez-vous:  
**Baustellen Zugang Biozentrum an der Pestalozzistrasse** |  
 Accès au chantier depuis  
 la Pestalozzistrasse

**Eintritt frei** | Entrée libre | **D**

**Di | Ma 17.10** 🕒 17:00  
**KARLSRUHE**  
 Podiumsdiskussion |  
 Table ronde

**Lernraum für morgen – Wie können Bibliotheksräume die Entwicklung von Wissen fördern?** |  
 Les salles d'études de demain – comment favoriser l'émergence de savoirs dans les bibliothèques?

**Lernzentrum am Fasanenschlösschen**  
 Karlsruher Institut für  
 Technologie  
 Wolfgang-Gaede-Straße 6

**Eintritt frei** | Entrée libre | **D**



**Ma | Di 17.10 ⌚ 18:00**  
**HAGUENAU**  
 Exposition | Ausstellung

**Fibois Alsace s'expose |**  
 Fibois Alsace stellt aus

Vernissage

**Médiathèque de Haguenau**  
 24, rue du Maire-André-Traband

Entrée libre | Eintritt frei | **F** + **D**

**Ma | Di 17.10 ⌚ 18:30**  
**MULHOUSE**  
 Conférence | Vortrag

**Vincent Parreira**  
 Architecte | Architekt

«Sensualité, envie, plaisir, mouvement» | „Sinnlichkeit, Lust, Freude, Bewegung“

**Grand amphithéâtre de l'UHA –**  
 Campus Fonderie  
 16, rue de la Fonderie

Entrée gratuite sur inscription |  
 Eintritt frei, Anmeldung erforderlich:  
 MEA-EA | [inscription@ja-at.eu](mailto:inscription@ja-at.eu) | **F**

**Ma | Di 17.10 ⌚ 19:00**  
**HAGUENAU**  
 Conférence | Vortrag

**Roland Schweitzer**  
 Architecte | Architekt

**I.U.T. de Haguenau**  
 30, rue du Maire-André-Traband

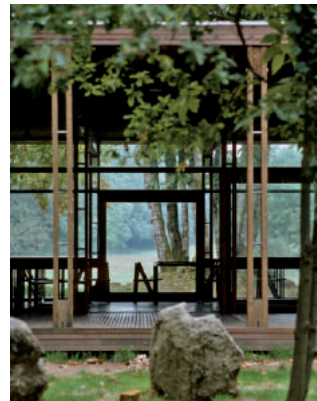
Entrée gratuite sur inscription |  
 Eintritt frei, Anmeldung erforderlich:  
[yves.gross@agglo-haguenau.fr](mailto:yves.gross@agglo-haguenau.fr) |  
**F** + **D**

**Ma | Di 17.10 ⌚ 19:00**  
**STRASBOURG**  
 Pecha Kucha

**20 images pour changer la ville et changer la vie |**  
**20 Bilder, die die Stadt und das Leben ändern**

**Barco Latino**  
 Presqu'île Malraux, angle passerelle  
 Giacometti | Halbinsel Malraux, bei  
 der Giacometti-Fußgängerbrücke

Entrée gratuite sur inscription |  
 Eintritt frei, Anmeldung erforderlich:  
[info@aart-a.fr](mailto:info@aart-a.fr) | **F**



**Di | Ma 17.10 ⌚ 19:00**  
**KARLSRUHE**  
 Ausstellung | Exposition

**Hugo-Häring-**  
**Auszeichnung 2017 |**  
 Prix Hugo-Häring 2017

Preisverleihung | Remise de prix

**IHK – Industrie und**  
**Handelskammer Karlsruhe**  
 Lammstraße 17

Eintritt frei | Entrée libre | **D** + **F**

**Me | Mi 18.10 ⌚ 12:15**  
**MULHOUSE**  
 Midi-visite | Mittagsführung

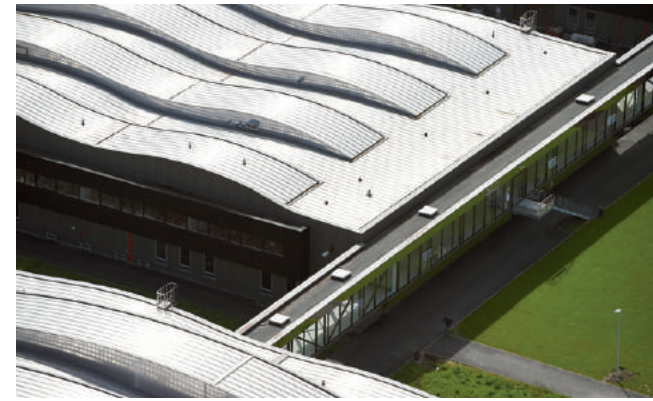
5 projets pour découvrir  
 5 nouveaux visages de Mulhouse |  
 Mulhouse – 5 Projekte, 5 Gesichter

**Périscolaire et gymnase**  
**Cour de Lorraine |**  
 Hort und Sporthalle Cour  
 de Lorraine

avec | mit: **Pierre Lynde**,  
 architecte | Architekt, Formats  
 urbains architectes associés

Rendez-vous | Treffpunkt:  
**Rue des Franciscains**

Entrée gratuite sur inscription |  
 Eintritt frei, Anmeldung erforderlich:  
[marianne.pfeiffer@mulhouse-alsace.fr](mailto:marianne.pfeiffer@mulhouse-alsace.fr) | **F**



**Me | Mi 18.10 ⌚ 12:15**  
**ILLKIRCH**  
 Midi-visite | Mittagsführung

**Lycée Le-Corbusier:**  
**Opération de**  
**restructuration et**  
**d'extension des ateliers |**  
**Neugestaltung und**  
**Erweiterung der Arbeitsräume**  
 avec | mit: **Denis Wolljung**,  
 chef de projets | Projektleiter, SERS

Rendez-vous | Treffpunkt:  
 15, rue Lixenbuhl

Entrée gratuite sur inscription |  
 Eintritt frei, Anmeldung erforderlich:  
 MEA-EA | [visite@ja-at.eu](http://visite@ja-at.eu) | **F**

⚡  
 NODE, funéraire et plateforme logistique,  
 Paris, projet en étude, Vincent Parreira  
 © Vincent Parreira

⚡  
 Roland Schweitzer, un parcours d'architecte  
 © Roland Schweitzer

↑  
 Lycée Le-Corbusier  
 © Airdiasol

➔  
 Photogramme du film *Esquisses de Frank Gehry*  
 © Sony Pictures Classics

↑  
 Rohrhirschmühle, Bühl  
 © Stadt Bühl

**Mi | Me 18.10 ⌚ 12:30**  
**BASEL**  
 Mittagsführung | Midi-visite

**Areale in Transformation |**  
 Espaces en transformation

**Felix Platter Areal,**  
**Altbau Felix Platter Spital |**  
 Terrain Felix Platter, ancien  
 hôpital

mit | avec: **Dr. Eva Herzog**,  
 Regierungsvizepräsidentin,  
 Vorsteherin des Finanz-  
 departements | Vice-présidente  
 du Conseil d'État, présidente  
 du département des finances

Treffpunkt | Rendez-vous:  
 Burgfelderstrasse 101

Eintritt frei | Entrée libre | **D**

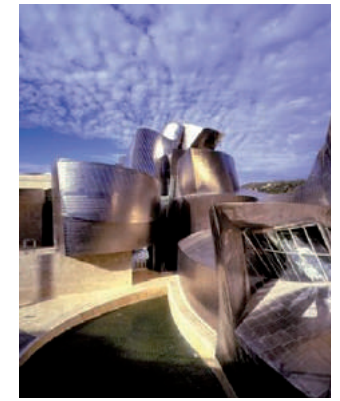
**Me | Mi 18.10 ⌚ 18:30**  
**STRASBOURG**  
 Conférence | Vortrag

**Alexandre Chemetoff**  
 Architecte, urbaniste |  
 Architect, Stadtplaner

**COOP:«Juste avant les travaux» |**  
 „Kurz vor den Bauarbeiten“

**Clinique Rhéna**  
 10, rue François-Épailly

Entrée gratuite sur inscription |  
 Eintritt frei, Anmeldung erforderlich:  
 MEA-EA | [inscription@ja-at.eu](mailto:inscription@ja-at.eu) | **F**



**Mi | Me 18.10 ⌚ 19:00**  
**BÜHL**  
 Lesung | Lecture

**Nepomuk der Brudler**  
**in der Rohrhirschmühle |**  
 Lecture au Rohrhirschmühle

**Rohrhirschmühle Altschweier**  
 Bühler Seite 44

Eintritt | Entrée: 8 €  
 Anmeldung erforderlich | Sur  
 inscription: [m.schemel.stadt@buehl.de](mailto:m.schemel.stadt@buehl.de) | **D**

**Me | Mi 18.10 ⌚ 20:00**  
**MULHOUSE**  
 Cinéma | Kino

**Mercredis de l'architecture |**  
 Mittwochskino der Architektur

**Esquisses de Frank Gehry**  
 Sydney Pollack, 2006, 83'

Cinéma Bel Air – 31, rue Fénelon

Entrée | Eintritt: 7,50 € | **F**

**Me | Mi 18.10 ⌚ 20:00**  
**STRASBOURG**  
 Cinéma | Kino

**Mercredis de l'architecture |**  
 Mittwochskino der Architektur

**Lullaby to My Father**  
 Amos Gitai, 2013, 90'

Cinéma Odysée  
 3, rue des Francs-Bourgeois

Entrée | Eintritt: 7,50 € | **F**



**Do | Je 19.10** 🕒 10:00 → 12:00

**KARLSRUHE**  
Kinder-Workshop |  
Atelier jeunes

**Lasst uns gemeinsam  
die Stadt von morgen  
planen!** | Inventons ensemble  
la ville de demain!

8 bis 10 Jahre | 8 à 10 ans

Stiftung Centre culturel  
franco-allemand  
Postgalerie - Karlstraße 16b

**Teilnahme frei, Anmeldung  
erforderlich** | Participation gratuite  
sur inscription:  
shanti.maxey@ccfa-ka.de | **D + F**

**Je | Do 19.10** 🕒 12:15

**MULHOUSE**  
Midi-visite | Mittagsführung

5 projets pour découvrir  
5 nouveaux visages de Mulhouse |  
Mulhouse – 5 Projekte, 5 Gesichter

**Chantier du foyer  
logement de l'Ermitage** |  
Baustelle in der Eremitage  
avec | mit: **Denis Dietschy**,  
architecte | Architekt, drlw architectes

**Rendez-vous** | Treffpunkt:  
Rue du jardin zoologique

**Entrée gratuite sur inscription** |  
Eintritt frei, Anmeldung erforderlich:  
marianne.pfeiffer@mulhouse-  
alsace.fr | **F**

**Do | Je 19.10** 🕒 12:30

**BASEL – MÜNCHENSTEIN**  
Mittagsführung | Midi-visite

**Areale in Transformation** |  
Espaces en transformation

**Walzwerk Münchenstein** |  
Usine de laminage  
Münchenstein

mit | avec: **Giorgio Lüthi**,  
Gemeindepräsident Münchenstein |  
Maire de Münchenstein

**Treffpunkt** | Rendez-vous:  
Tramstrasse 56-66, Eingang B,  
Münchenstein

**Eintritt frei** | Entrée libre | **D**

**Je | Do 19.10** 🕒 12:30

**STRASBOURG**  
Midi-visite | Mittagsführung

**Tours Black Swans**

avec | mit: **Anne Démians**,  
architecte | Architektin,  
Architecture Anne Démians

**Rendez-vous** | Treffpunkt:  
55, presque île Malraux

**Entrée gratuite sur inscription** |  
Eintritt frei, Anmeldung erforderlich:  
MEA-EA | [visite@ja-at.eu](mailto:visite@ja-at.eu) | **F**

↑  
Vue aérienne des tours Black Swans,  
Strasbourg, Anne Démians architecte, 2017  
© AAD  
↵  
Kinder-Workshop, Karlsruhe  
© TomTeC  
↗  
Freizeitbad, Baden 365, Offenburg  
© Klaus Hohnwald  
↗

↗  
*Über die Grenze – Bauen im Dreiländereck*  
Sozialer Wohnbau, Besançon, 2017,  
Gies Architekten mit Amiot-Lombard  
© Gies Architekten BDA

**Do | Je 19.10** 🕒 14:00

**OFFENBURG**  
Führung | Visite

**Freizeitbad Offenburg,  
Baden 365** | Piscine  
Offenburg, Baden 365

**Freizeitbad Stegermatt**  
Stegermattstraße 11

**Eintritt frei, Anmeldung  
erforderlich** | Entrée gratuite  
sur inscription:  
anneliese.buss@offenburg.de |  
**D + F**

**Do | Je 19.10** 🕒 17:00

**KARLSRUHE**  
Führung | Visite

**Architekturspaziergänge** |  
Balades architecturales

**„Beton Garten“ im  
Schlosspark** | «Jardin  
béton» au Schlosspark

**Treffpunkt** | Rendez-vous:  
Architekturschaufenster  
Waldstraße 8

**Eintritt frei, Anmeldung  
erforderlich** | Entrée gratuite sur  
inscription: [buero@reyelts.de](mailto:buero@reyelts.de) | **D**

**Je | Do 19.10** 🕒 18:00

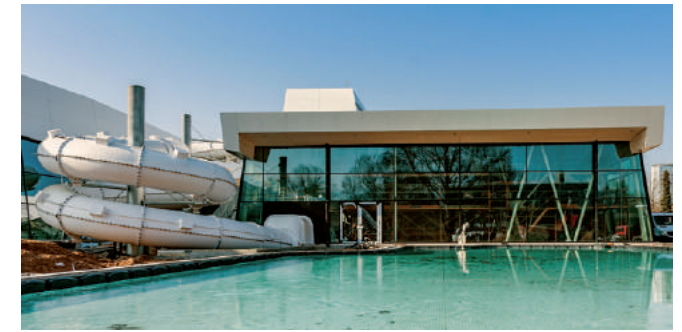
**STRASBOURG**  
Conférence | Vortrag

**Survivre en ville |  
Überleben in der Stadt**

avec | mit: **Natalie Leclerc**,  
ATMO: pollution et disposition des  
bâtiments en ville | Verein ATMO:  
Umweltfreundlichkeit und  
Anordnung der Gebäude in der  
Stadt + **Yves Kayser**, ESP,  
acousticien: protection des bruits  
dans les bâtiments | Akustiker:  
Geräuschdämmung von Gebäuden +  
**Nadège Blond**, chercheuse CNRS  
pour le ZAEU | CNRS Stadtforscherin

**INSA – Amphi Arp**  
24, boulevard de la Victoire

**Entrée gratuite sur inscription** |  
Eintritt frei, Anmeldung erforderlich:  
[energivie.pro@insa-strasbourg.fr](mailto:energivie.pro@insa-strasbourg.fr) |  
**F**



**Je | Do 19.10** 🕒 18:30

**STRASBOURG**  
Table ronde |  
Podiumsdiskussion

**Tours Black Swans** |  
Black-Swans-Hochhäuser  
avec | mit: **Roland Ries**, maire  
de Strasbourg | Oberbürgermeister  
von Strasbourg + **Anne Démians**,  
architecte | Architektin +  
**Jean-Louis Subileau**, urbaniste |  
Stadtplaner + un représentant  
d'ICADE | ein Vertreter des ICADE

**Archives de la Ville et de  
l'Eurométropole de Strasbourg**  
32, avenue du Rhin

**Entrée gratuite sur inscription** |  
Eintritt frei, Anmeldung erforderlich:  
MEA-EA | [inscription@ja-at.eu](mailto:inscription@ja-at.eu) | **F**

**Do | Je 19.10** 🕒 19:00

**BASEL**  
Podiumsdiskussion |  
Table ronde

**Über die Grenze –  
Bauen im Dreiländereck** |  
Traverser les frontières –  
Construire au tripoint

mit | avec: **Guillaume Delemazure**,  
Architekt in Mulhouse | architecte  
à Mulhouse + **Michael Gies**,  
Architekt in Freiburg | architecte  
à Freiburg + **Rahbaran & Hürzeler**,  
Architekten in Basel | architectes à  
Bâle + **Vécsey Schmidt**, Architekten  
in Basel | architectes à Bâle.

**S AM - Schweizerisches  
Architekturmuseum**  
Steinenberg 7

**Eintritt** | Entrée: **12 CHF**  
**EA-Mitglieder** | Adhérents de la  
MEA: **8 CHF** | **D**

Je | Do 19.10 🕒 19:00

STRASBOURG

Lecture | Lesung

Lectures en musique |  
Musikalische Lesungen

Maison de HautePierre,  
pôle services socio-culturels  
4, avenue Tolstoï

Entrée libre | Eintritt frei | **F**

Ve | Fr 20.10 🕒 12:15

MULHOUSE

Midi-visite | Mittagsführung

5 projets pour découvrir  
5 nouveaux visages de Mulhouse |  
Mulhouse – 5 Projekte, 5 Gesichter

Chantier du Learning  
Center | Baustelle des  
Learning Centers

avec | mit: **Hugues Klein**,  
architecte | Architekt,  
Hugues Klein architectes

Rendez-vous | Treffpunkt:  
Université Haute Alsace (UHA) –  
campus Illberg  
Rue des Frères-Lumière

Entrée gratuite sur inscription |  
Eintritt frei, Anmeldung erforderlich:  
marianne.pfeiffer@mulhouse-  
alsace.fr | **F**

Fr | Ve 20.10 🕒 12:30

BASEL

Mittagsführung | Midi-visite

Areale in Transformation |  
Espaces en transformation

Erlenmatt, Neubau  
von Rudolf Galli | Nouvelle  
construction de Rudolf Galli

mit | avec: **Philippe Bischof**,  
Leiter Abteilung Kultur Basel-Stadt |  
directeur du service culturel de Bâle

Treffpunkt | Rendez-vous:  
Signalstrasse 23-25

Eintritt frei | Entrée libre | **D**



Ve | Fr 20.10 🕒 12:30

LINGOLSHEIM

Visite | Führung

Changeons les quartiers  
de Lingolsheim – les projets  
de l'ANRU | Lasst uns die Viertel  
von Lingolsheim ändern –  
ein Stadtentwicklungsprojekt

Visite du groupe scolaire  
Simone-Veil | Besichtigung  
des Schulkomplexes  
Simone-Veil

avec | mit: **Pascale Richter**,  
architecte | Architektin, Richter  
Architectes & associés

Rendez-vous | Treffpunkt:  
Gymnase Colette-Besson  
30, rue Maria Callas

Entrée gratuite sur inscription |  
Eintritt frei, Anmeldung erforderlich |  
MEA-EA | [visite@ja-at.eu](mailto:visite@ja-at.eu) | **F**

Fr | Ve 20.10 🕒 14:00

LAHR

Führung | Visite

Landesgartenschau  
Lahr 2018: Gartenbau |  
Landesgartenschau Lahr  
2018: l'aménagement  
des jardins

Treffpunkt | Départ:  
Parkplatz Berufliche  
Schule im Mauerfeld  
Im Schillinger 1  
Wird von der AKBW  
als Fortbildung anerkannt.

Eintritt frei | Entrée libre | **D + F**

↑  
Groupe scolaire Simone-Veil, Lingolsheim,  
Richter Architectes et associées, 2017  
© Richter Architectes et associées

↑  
Landesgartenschau Lahr 2017: Gartenbau  
© Landesgartenschau

Ve | Fr 20.10 🕒 14:30

LINGOLSHEIM

Visite | Führung

Changeons les quartiers  
de Lingolsheim – les projets  
de l'ANRU | Lasst uns die Viertel  
von Lingolsheim ändern –  
ein Stadtentwicklungsprojekt

Visite des quartiers  
Tanneries & Hironelles |  
Besichtigung der Stadtviertel  
Tanneries & Hironelles

avec | mit: **André Untersinger**,  
directeur de projet | Projektleiter,  
Eurométropole de Strasbourg

Rendez-vous | Treffpunkt:  
Arrêt de tram, ligne B |  
Tramhaltestelle: Lingolsheim-  
Tiergaertel

Entrée libre | Eintritt frei | **F**

Fr | Ve 20.10 🕒 16:00

KARLSRUHE

Führung | Visite

Kunsthalle in Bewegung |  
Kunsthalle en mouvement  
mit | avec: **Prof. Pia Müller-Tamm**,  
Direktorin | directrice Kunsthalle +  
**Dr. Siegmund Holsten**, Vorstand |  
président Freunde der Kunsthalle.

Staatliche Kunsthalle Karlsruhe  
Hans-Thoma-Straße 2

Eintritt frei, Anmeldung  
erforderlich | Entrée gratuite  
sur inscription:  
MEA-EA | [visite@ja-at.eu](mailto:visite@ja-at.eu) | **D**

Ve | Fr 20.10 🕒 18:00

SCHILTIGHEIM

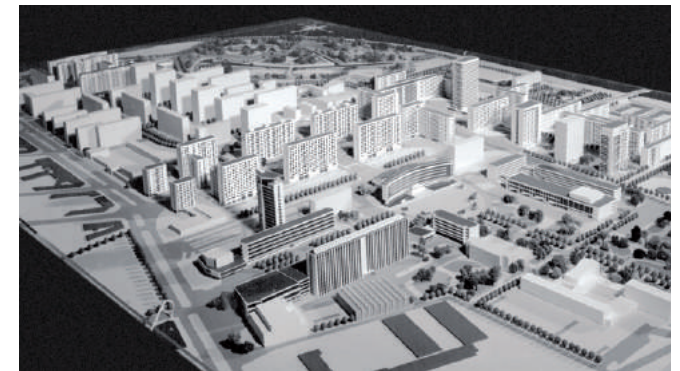
Table ronde |  
Podiumsdiskussion

La ville: espace de jeu |  
Die Stadt: ein Spielplatz

avec | mit: **Geoffroy Arnoux**,  
diplômé en architecture |  
Diplom Architekt

Pixel Museum  
14, rue de Lattre-de-Tassigny

Entrée gratuite sur inscription |  
Eintritt frei, Anmeldung erforderlich:  
[info@pixel-museum.fr](mailto:info@pixel-museum.fr) | **F**



Ve | Fr 20.10 🕒 18:00

MULHOUSE

Table ronde |  
Podiumsdiskussion

Quand la photographie  
rencontre l'architecture |  
Wenn Fotografie auf  
Architektur trifft

avec | mit: **Paul Kanicier**,  
photographe | Fotograf, **Yohan  
Zerdoun**, photographe et  
architecte | Fotograf und Architekt,  
**Hugues Klein**, architecte |  
Architekt

Moderation | Moderator:  
**Paul Béranger**, directeur  
de l'urbanisme | Leiter  
Stadtplanungsamt Mulhouse

Bibliothèque Grand'ruie  
19, Grand'ruie

Entrée libre | Eintritt frei | **F + D**

Ve | Fr 20.10 🕒 18:00

STRASBOURG

Conférence | Vortrag

L'architecture des Trente  
Glorieuses à Strasbourg |  
Die Architektur der  
Wirtschaftswunderjahre  
in Strasbourg

Université de Strasbourg –  
campus Esplanade, salle A3 ILB  
4, rue Blaise Pascal

Entrée libre | Eintritt frei | **F**

↑  
Kunsthalle in Bewegung, Karlsruhe  
Hübsch-Flügel mit angrenzendem  
Mohl-Flügel  
© Kunsthalle Karlsruhe

↑  
L'architecture des Trente Glorieuses  
à Strasbourg  
Maquette du quartier de l'Esplanade,  
Strasbourg, C.-G. Stoskopf architecte  
© Archives Caisse des Dépôts

Fr | Ve 20.10 ⌚ 18:30  
KARLSRUHE  
Kino | Cinéma

**Ivan Leonidov und der russische Konstruktivismus** | Ivan Leonidov et le constructivisme russe

Architekturschaufenster  
Waldstraße 8

Eintritt frei, Anmeldung erforderlich | Entrée gratuite sur inscription: [buero@reyelts.de](mailto:buero@reyelts.de) | **D**

Fr | Ve 20.10 ⌚ 19:00 → 22:00  
MANNHEIM  
Event | Événement

**Urban Thinkers Campus**

Stadthaus – N1

Eintritt frei, Anmeldung erforderlich | Entrée gratuite sur inscription: +49 (0)621 293 70 83 | **D** + **En**

Sa | Sa 21.10 ⌚ 8:00 → 22:00  
MANNHEIM  
Event | Événement

**Urban Thinkers Campus**

Stadthaus – N1

Eintritt frei, Anmeldung erforderlich | Entrée gratuite sur inscription: +49 (0)621 293 70 83 | **D** + **En**

Sa | Sa 21.10 ⌚ 10:00  
BRUMATH  
Exposition | Ausstellung

**Land'art**

Vernissage

En forêt 24/24 heures | Im Wald rund um die Uhr  
Accès aux entrées du sentier côté Krautwiler et route de Bilwisheim | Zugang bei Krautwiler und über die Route de Bilwisheim

Accès libre | Freier Zugang | **F** + **D**



Sa | Sa 21.10 ⌚ 10:15  
MULHOUSE  
Samedi-visite | Führung

Des équipements publics pour changer la ville | Öffentliche Einrichtungen für den Wandel der Stadt

**Chantier de la mosquée An Nour** | Baustelle der An Nour Moschee

avec | mit: Jean-François Brodbeck, architecte | Architekt, Arcanes Minotaure architecture

Rendez-vous | Treffpunkt: 174, rue d'Illzach

Entrée gratuite sur inscription | Eintritt frei, Anmeldung erforderlich: [marianne.pfeiffer@mulhouse-alsace.fr](mailto:marianne.pfeiffer@mulhouse-alsace.fr) | **F**



Sa | Sa 21.10 ⌚ 11:00  
STRASBOURG  
Visite | Führung

Trois réalisations récentes de la Ville et de l'Eurométropole de Strasbourg | Drei aktuelle Projekte aus Strasbourg und Umgebung

**Centre sportif des droits de l'homme** | Sportzentrum der Menschenrechte

Dominique Coulon et associés

Rendez-vous | Treffpunkt: 9, rue Peter-Schwarber

Entrée libre | Eintritt frei | **F**

↳ Urban Thinkers Campus  
Multihalle Mannheim, Frei Otto, 1974  
© Stadt Mannheim

↳ Mosquée An Nour, Mulhouse, Arcanes Minotaure, Roland Spitz  
© Arcanes Minotaure, Roland Spitz

↑ Centre sportif des droits de l'homme, Strasbourg, Dominique Coulon et associés  
© Eurométropole de Strasbourg

↑ Coup de projecteur sur l'architecture de Brumath  
Cour du Château, Rey-Lucquet et associés  
© Bruno Walter/Mathis

Sa | Sa 21.10 ⌚ 14:00  
BRUMATH  
Visite | Führung

**Coup de projecteur sur l'architecture de Brumath** | Die Architektur von Brumath im Rampenlicht

Rendez-vous | Treffpunkt: Cour du château  
Rue Jacques-Kablé

Entrée libre | Eintritt frei | **F**

Sa | Sa 21.10 ⌚ 14:00  
SOULTZBACH-LES-BAINS  
Visite | Führung

**L'architecture passive aujourd'hui** | Passivhäuser heute

Rendez-vous | Treffpunkt: Ateliers d-Form  
20, rue de Munster

Entrée gratuite sur inscription | Eintritt frei, Anmeldung erforderlich: [contact@atelier-d-form.com](mailto:contact@atelier-d-form.com) | **F** + **D**

Sa | Sa 21.10  
⌚ 14:00 + 15:30 + 17:00  
STRASBOURG  
Visite | Führung

**Le chant des immeubles** | Gesang der Gebäude

Téléchargez la visite sur l'Applestore et le Playstore | Laden Sie die Führung im Applestore und Playstore runter

Rendez-vous | Treffpunkt: Place de la République, monuments aux morts

Participation gratuite sur inscription | Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich: [missionpatrimoine@strasbourg.eu](mailto:missionpatrimoine@strasbourg.eu) | **F**

Di | So 22.10 ⌚ 8:00 → 18:00  
COLMAR  
Excursion | Ausflug

**Sika Road Tour: Belles charrettes et architecture au Hartmannswillerkopf** | Oldtimer und Architektur auf dem Hartmannswillerkopf

Rendez-vous | Treffpunkt: Hôtel Mercure  
2, avenue de la Marne

Entrée gratuite sur inscription. Adhésion à la MEA obligatoire | Eintritt frei. Anmeldung und EA-Mitgliedschaft erforderlich: [ml@knlarchitecture.com](mailto:ml@knlarchitecture.com)

Déjeuner | Mittagessen: 25 € hors boisson | ohne Getränke | **F** + **D**

So | Di 22.10 ⌚ 8:00 → 14:30  
MANNHEIM  
Event | Événement

**Urban Thinkers Campus**

Stadthaus – N1

Eintritt frei, Anmeldung erforderlich | Entrée gratuite sur inscription: +49 (0)621 293 70 83 | **D** + **En**

Lu | Mo 23.10 ⌚ 18:30

STRASBOURG

Conférence | Vortrag

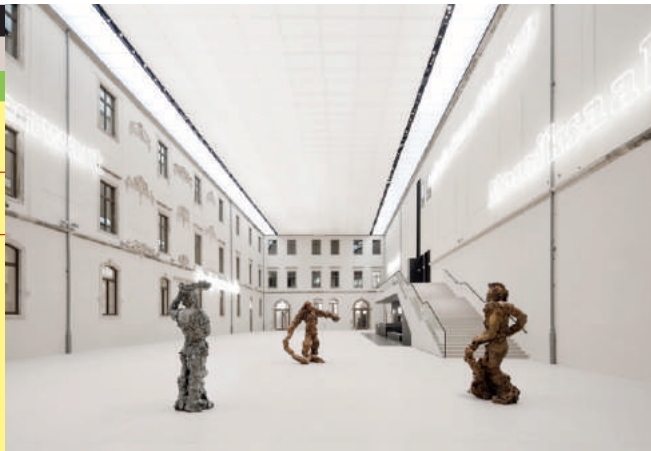
Volker Staab

Staab Architekten, Berlin

Conseil de l'Europe  
1, avenue de l'Europe

Entrée gratuite  
sur inscription |  
Eintritt frei, Anmeldung  
erforderlich:  
inscription@ja-at.eu

F + D



Di | So 22.10 ⌚ 10:00

STRASBOURG

Parcours vélo | Radtour

**Du Wacken à la Brasserie  
Adelshoffen: des friches  
en devenir** | Vom Wacken  
zur Brauerei von Adelshoffen:  
Industriebrachen entwickeln  
sich

→ voir page | siehe Seite 35

Di | So 22.10 ⌚ 15:00

MULHOUSE

Parcours vélo | Radtour

**Des places publiques  
qui changent la vi(II)e** |  
Öffentliche Plätze im  
(Lebens)Wandel

→ voir page | siehe Seite 35

So | Di 22.10 ⌚ 15:30

FREIBURG

Performance

**Führung der Sinne** |  
Visite sensorielle

Ludwigskirche  
Starkenstraße 8

Eintritt frei, Anmeldung  
erforderlich | Entrée gratuite sur  
inscription: lu.morin@yahoo.fr | D

Lu | Mo 23.10 ⌚ 14:00→16:00

SCHILTIGHEIM

Atelier jeunes |  
Kinder-Workshop

**Plus tard, je serai...  
architecte** | Später  
werde ich... Architekt

Maison du jeune citoyen  
7, rue des Pompiers

Entrée gratuite sur inscription |  
Eintritt frei, Anmeldung erforderlich:  
joelle.gerber@ville-schiltigheim.fr |  
F

Mo | Lu 23.10 ⌚ 17:00

BÜHL

Workshop | Atelier

Heimatpost | Atelier courrier

Rathaus II  
Hauptstraße 41

Eintritt | Entrée: 12 €

Anmeldung erforderlich |  
Inscription obligatoire: m.schemel.  
stadt@buehl.de | D



Ma | Di 24.10 ⌚ 14:00→16:00

SCHILTIGHEIM

Atelier jeunes |  
Kinder-Workshop

**Plus tard, je serai...  
architecte** | Später  
werde ich... Architekt

Maison du jeune citoyen  
7, rue des Pompiers

Entrée gratuite sur inscription |  
Eintritt frei, Anmeldung erforderlich:  
joelle.gerber@ville-schiltigheim.fr  
F



Di | Ma 24.10 ⌚ 18:00

OBERKIRCH

Conférence | Vortrag

**„We're gonna tear down  
this wall and won't make  
you pay for it!“**

ECHOMAR

Raiffeisenstraße 9

Eintritt frei | Entrée libre | D + F

Ma | Di 24.10 ⌚ 19:00

STRASBOURG

Cinéma | Kino

**Architectures de l'habitat** |  
Architektur des Wohnens  
avec | mit: **Monique Eleb**,  
sociologue, co-auteur de la série  
Architectures de l'habitat |  
Soziologin und Co-Autorin der Serie  
Architectures de l'habitat

MAMCS, auditorium des Musées  
1, place Hans-Jean-Arp

Entrée libre | Eintritt frei | F

Di | Ma 24.10 ⌚ 19:30

FREIBURG

Kino | Cinéma

**The Human Scale**  
Andreas Dalsgaard, 2012, 113'

Kommunales Kino  
Urachstraße 40

Eintritt | Entrée: 7 €

Ermäßig | Réduit: 5 € | vo + D

Ma | Di 24.10 ⌚ 20:00

COLMAR

Cinéma | Kino

Architecture au cinéma |  
Architektur im Kino

**Arch-lab**, 30'  
**Le bonheur est  
dans le béton**,  
**Lorenz Findeisen**, 2015, 52'

Cinéma Colisée  
21, rue du Rempart

Entrée | Eintritt: 4 € | F

Me | Mi 25.10 ⌚ 14:00→16:00

SCHILTIGHEIM

Atelier jeunes |  
Kinder-Workshop

**Plus tard, je serai...  
architecte** | Später  
werde ich... Architekt

Maison du jeune citoyen  
7, rue des Pompiers

Entrée gratuite sur inscription |  
Eintritt frei, Anmeldung erforderlich:  
joelle.gerber@ville-schiltigheim.fr |  
F

Mi | Me 25.10 ⌚ 14:00→18:00

OFFENBURG

Fortbildungsseminar |  
Formation

**Barrierefreies  
Wohnen – Das Bad im  
demographischen Wandel** |  
Logements accessibles  
à tous : salles de bain en  
transition (démographique)

askoi – Komfort und Sicherheit  
Kronenplatz 1

Preis | Tarif: 75 €

Kammermitglieder | Membres  
de l'Architektenkammer: 50 €  
Wird von der AKBW als  
Fort-/ Weiterbildung für die  
Fachrichtungen Architektur  
und Innenarchitektur mit einem  
Umfang von 5 Unterrichtsstunden  
anerkant.

Anmeldung erforderlich |  
Sur inscription:  
EA-MEA | partners@ja-at.eu  
+33 (0)3 88 22 56 70 | D

κ  
Albertinum Dresden, Staab Architekten  
© Werner Huthmacher

κ  
Atelier jeune 2016, Schiltigheim  
© Maison du jeune citoyen

κ  
Fotogramme des Films *The Human Scale*  
© Andreas Mel Dalsgaard





**Me | Mi 25.10** ⌚ 14:30 → 16:30  
**STRASBOURG**  
**Atelier jeunes |**  
**Kinder-Workshop**

**Kapla: métamorphoses de la vi(II)je |**  
 Kapla: LebensSTANdTard im Wandel

ENSAS – salle 501  
 6-8, boulevard du Président-Wilson

**Entrée gratuite sur inscription |**  
 Eintritt frei, Anmeldung erforderlich:  
[missionpatrimoine@strasbourg.eu](mailto:missionpatrimoine@strasbourg.eu) | **F**

**Mi | Me 25.10** ⌚ 18:00  
**KARLSRUHE**  
**Event | Événement**

**Masterverabschiedung |**  
 Pot de départ des étudiants en Master

**KIT – Fakultät für Architektur**  
 Fritz-Haller-Hörsaal  
 Englerstraße 7

**Eintritt frei |** Entrée libre | **D + F**

**Mi | Me 25.10** ⌚ 19:00  
**KARLSRUHE**  
**Kino | Cinéma**

**The Infinite Happiness**  
 Ila Bêka & Louise Lemoine, 2015, 85'  
 Kino die Kurbel – Kaiserpassage 6

**Eintritt |** Entrée: 8 €  
**Ermäßigt |** Réduit: 6 € | **En**

**Do | Je 26.10** ⌚ 10:00 → 12:00  
**KARLSRUHE**  
**Kinder-Workshop |**  
**Atelier jeunes**

**Lasst uns gemeinsam die Stadt von morgen planen! |** Inventons ensemble la ville de demain!

11 bis 13 Jahre | 11 à 13 ans

**Stiftung Centre culturel franco-allemand**  
 Postgalerie - Karlstraße 16b

**Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich |** Participation gratuite sur inscription:  
[shanti.maxey@ccfa-ka.de](mailto:shanti.maxey@ccfa-ka.de) | **D + F**

**Je | Do 26.10** ⌚ 12:30  
**STRASBOURG**  
**Midi-visite |** Mittagsführung

**Palais des fêtes**  
 avec | mit: Alain Fontanel,  
 1<sup>er</sup> adjoint au maire de Strasbourg  
 en charge de la culture et du patrimoine | Stellvertretender  
 Bürgermeister von Strasbourg

**Rendez-vous |** Treffpunkt:  
**4, rue de Phalsbourg**

**Entrée gratuite sur inscription |**  
 Eintritt frei, Anmeldung erforderlich:  
 MEA-EA | [visite@ja-at.eu](mailto:visite@ja-at.eu) | **F**

**Je | Do 26.10** ⌚ 14:00 → 16:00  
**SCHILTIGHEIM**  
**Atelier jeunes |**  
**Kinder-Workshop**

**Plus tard, je serai... architecte |** Später werde ich... Architekt

**Maison du jeune citoyen**  
 7, rue des Pompiers

**Entrée gratuite sur inscription |**  
 Eintritt frei, Anmeldung erforderlich:  
[joelle.gerber@ville-schiltigheim.fr](mailto:joelle.gerber@ville-schiltigheim.fr) | **F**

**Je | Do 26.10** ⌚ 14:30 → 18:00  
**SÉLESTAT**  
**Atelier jeunes |**  
**Kinder-Workshop**

**Apprenti architecte |**  
 Architektenlehrling

8 à 12 ans | 8 bis 12 Jahre

**Hôtel d'Ebersmunster**  
 Cour des Prélats  
 Place de Maurice-Kubler

**Entrée |** Eintritt: 5 € | **F**  
**Inscription |** Anmeldung:  
[art.histoire@ville-selestat.fr](mailto:art.histoire@ville-selestat.fr)

⌚  
 Fotogramme des Filmes  
 The Infinite Happiness  
 © Beka & Lemoine

⌚  
 Palais des fêtes, Strasbourg  
 © Ville de Strasbourg

**Festvortrag zur Abschlussfeier |** Conférence de clôture

**Fr | Ve 27.10** ⌚ 18:30  
**DENZLINGEN – FREIBURG**  
**Vortrag |** Conférence

**Gion Caminada**

**Bürgerhaus Denzlingen**  
 Stuttgarterstraße 30

**Eintritt frei, Anmeldung erforderlich |** Entrée gratuite sur inscription: MEA-EA | [inscription@ja-at.eu](mailto:inscription@ja-at.eu) | +33 (0)3 88 22 56 70 | **D + F**

**Auf den Vortrag folgt ein geselliger Umtrunk in Partnerschaft mit AIC Global Solutions GmbH die Ihnendas erste Getränk ausgeben |**  
 La conférence sera suivie d'un cocktail convivial en partenariat avec la société AIC Global Solutions GmbH, qui vous offre votre première boisson.  
**Studierende der ENSAS werden das Programm des Abends musikalisch untermalen |**  
 Des intermèdes musicaux seront proposés par des étudiants de l'ENSAS.

Gefördert durch | Soutenu par: Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Wohnungsbau Baden-Württemberg



**Do | Je 26.10** ⌚ 17:00  
**KARLSRUHE**  
**Führung |** Visite

**Architekturspaziergänge |**  
 Balades architecturales

**U-Bahnbaustelle: Umgestaltung von Kaiser-, Ettlinger- und Kriegsstraße |** Chantier métro: transformation des rues Kaiserstraße, Ettlingerstraße et Kriegsstraße

**Treffpunkt |** Rendez-vous:  
**Architekturschaufenster**  
 Waldstraße 8

**Eintritt frei, Anmeldung erforderlich |** Entrée gratuite sur inscription: [bureau@reyelts.de](mailto:bureau@reyelts.de) | **D**



**Do | Je 26.10** ⌚ 18:00  
**BASEL**  
**Führung |** Visite

**In Land aus Land – Swiss Architects Abroad |** Ici et ailleurs – Swiss Architects Abroad

**S AM - Schweizerisches Architekturmuseum**  
 Steinenberg 7

**Eintritt |** Entrée: 12 CHF  
**Mitglieder des EA |** Membres de la MEA: 8 CHF | **D + F**

**Do | Je 26.10** ⌚ 18:30  
**KARLSRUHE**  
**Podiumsdiskussion |**  
**Table ronde**

**Baugruppen beiderseits des Rheins |** Autopromotion de part et d'autre du Rhin  
**Deutsch-französischer Vergleich |** Comparaison franco-allemande

**KIT – Egon-Eiermann-Hörsaal**  
 Englerstraße 7

**Eintritt frei |** Entrée libre | **D + F**

↑  
 Geissenalp, Puzsatsch, Schweiz,  
 Gion Caminada, 2005  
 © Christoph Engeli

⌚  
 In Land aus Land – Swiss Architects Abroad  
 Centre d'éducation FC Advan, Ambonga,  
 Sud Antsahamamy, Madagascar,  
 Nele Dechmann Architektur  
 © Nele Dechmann



**Je | Do 26.10** 🕒 19:00  
**STRASBOURG**  
**Lecture | Lesung**

**Lectures en musique |**  
 Musikalische Lesungen

Librairie Quai des Brumes  
 120, Grand'rue

Entrée libre | Eintritt frei | **F**

**Je | Do 26.10** 🕒 20:00  
**STRASBOURG**  
**Performance**

**Empreinte: lorsque**  
**la danse rencontre**  
**l'architecture |** Abdruck:  
 Architektur trifft Tanz

**INSA**  
 24, boulevard de la Victoire

Entrée gratuite sur inscription |  
 Eintritt frei, Anmeldung erforderlich:  
 thibaud.surini@orange.fr | **F** + **D**

**Do | Je 26.10** 🕒 21:30  
**FREIBURG**  
**Kino | Cinéma**

**The Human Scale**  
 Andreas Dalsgaard, 2012, 113'

Kommunales Kino  
 Urachstraße 40

Eintritt | Entrée: 7 €  
 Ermäßigt | Réduit: 5 € | **VO** + **D**

**Sa | Sa 28.10** 🕒 10:00  
**UNGERSHEIM**  
**Visite | Führung**

**Une commune engagée**  
**dans la transition |**  
 Eine Stadt für einen  
 engagierten Wandel

avec | mit: Jean-Claude Mensch,  
 maire | Oberbürgermeister +  
 Mathieu Winter, architecte |  
 Architekt

Rendez-vous | Treffpunkt:  
 30, rue de Redersheim

Entrée gratuite sur inscription |  
 Eintritt frei, Anmeldung erforderlich:  
 bois-construction@fibois-alsace.  
 com | **F**

**Je | Do 2.11** 🕒 14:30 → 16:30  
**SÉLESTAT**  
**Atelier jeunes |**  
**Kinder-Workshop**

**Graine de paysagiste |**  
**Sprösslinge der**  
**Landschaftsarchitektur**

8 à 12 ans | 8 bis 12 Jahre

Rendez-vous | Treffpunkt:  
**Jardin Hortus Beatus**  
 Espace Martel-Catala  
 1, avenue de la Liberté

Entrée | Eintritt: 5 € | **F**  
**Inscription |** Anmeldung:  
 art.histoire@ville-selestat.fr

**Do | Je 9.11** 🕒 9:00 → 16:00  
**BAD SCHÖNBORN**  
**Fortbildungsseminar |**  
**Formation**

**Grundlagen der**  
**Konzeption und Planung**  
**von Arbeitswelten |**  
 Conception et organisation  
 des environnements de travail

→ voir page | siehe Seite 3

**Do | Je 16.11** 🕒 14:00 → 18:00  
**OFFENBURG**  
**Fortbildungsseminar |**  
**Formation**

**Barrierefreies**  
**Wohnen – Das Bad im**  
**demographischen Wandel |**  
 Logements accessibles  
 à tous: salles de bain en  
 transition (démographique)

→ voir page | siehe Seite 29

↕  
 Lectures en musique, Strasbourg  
 © Anne-Sophie Kehr  
 ↑  
 Atelier jeunes, Sélestat  
 Jardin Hortus Beatus  
 © V. Lamant – Ville de Sélestat

## Balades urbaines et sonores | Klangvolle Stadtsparziergämg

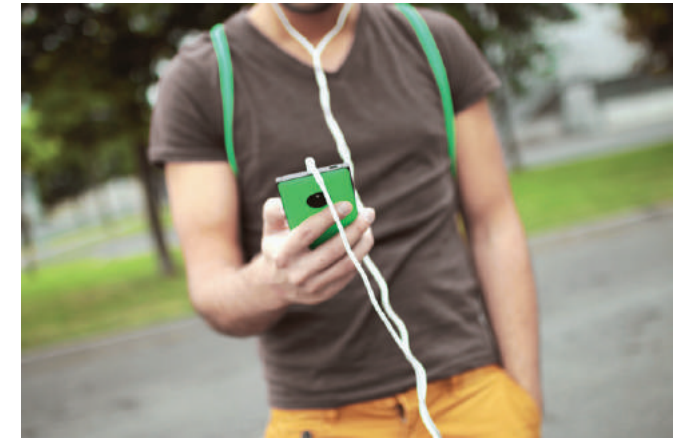
### Découvrir l'architecture avec les oreilles

Depuis deux ans maintenant, des applications pour smartphone voient le jour dans le cadre des Journées de l'architecture pour proposer des balades sonores faisant découvrir les architectures et les villes sous un nouvel angle. Baladez-vous un casque sur les oreilles quand et autant que vous le voulez: une fois la balade téléchargée, elle est accessible à tout moment et en illimité! (Re)découvrez ainsi votre ville et celle de vos voisins.

### Architektur mit den Ohren entdecken

Seit nunmehr zwei Jahren halten Apps fürs Smartphone mit klangvollen Stadtsparziergängen Einzug in das Programm der Architekturtage und ermöglichen es, die Stadt und die Architektur aus einem neuen Blickwinkel zu erkunden. Setzen Sie einen Kopfhörer auf und machen Sie einen Entdeckungssparziergang: einmal heruntergeladen können Sie die Sparziergänge so oft nutzen wie sie wollen! Entdecken Sie Ihre Stadt und die Ihrer Nachbarn neu.

Renseignements et téléchargements |  
 Auskünfte und Downloads  
 MEA-EA  
 +33 (0)3 88 22 56 70  
 contact@ja-at.eu  
 www.europa-archi.eu



↑ Kopfhörersparziergang in Freiburg © Free Rights bei PIXABAY

**À partir de maintenant |**  
**ab jetzt**  
**STRASBOURG**

**Balades sonores 2015**  
**Haute pierre et 2016**  
**La Meinau |**  
 Klangspaziergänge 2015  
 Haute pierre und 2016  
 La Meinau

Lien de téléchargement |  
 Download-Link:  
 www.europa-archi.eu | **F**

**À partir du | ab dem 27.09**  
**STRASBOURG**

**Le chant des immeubles |**  
**Gesang der Gebäude**

Lien de téléchargement |  
 Download-Link:  
 AppStore, Playstore,  
 www.europa-archi.eu | **F**

**Ab dem | à partir du 27.09**  
**FREIBURG**

**Die Stadt mit den Ohren**  
**erkunden |** Écouter la ville

Download-Link |  
 Lien de téléchargement:  
 www.future-history.eu | **D**

**Ab dem | à partir du 5.10**  
**KARLSRUHE**

**Die Stadt erzählt.**  
**Architektursparziergänge**  
**mit der App Moviefy |**  
 La ville (se) raconte.  
 Balades architecturales  
 avec l'appli Moviefy

Download-Link |  
 Lien de téléchargement:  
 www.moviefication.de | **D**

### L'architecture à vélo

Comme chaque année, les Journées de l'architecture proposent des parcours vélo, accompagnés et commentés par des architectes, sur le principe convivial de la visite guidée.

### Architektur mit dem Rad

Wie jedes Jahr bieten die Architekturtage von Architekten begleitete und kommentierte Radtouren in lockerer Atmosphäre an.

Participation libre |  
Teilnahme frei |



### Renseignements | Auskünfte

MEA-EA  
+33 (0)3 88 22 56 70  
contact@ja-at.eu  
www.europa-archi.eu

Sa | Sa 30.09 14:00

STRASBOURG

**Le bois pour l'amélioration de l'existant** | Holz zur Verbesserung des Bestandes

Départ | Abfahrt:  
17, rue de Truchtersheim

Di | So 8.10 10:00

COLMAR

**La ville le long des rails** | Die Stadt entlang der Schienen

Départ | Abfahrt:  
Champ de Mars

So | Di 8.10 10:00

RASTATT

**Wohnen auf Konversionsflächen** | Vivre en zones de conversion

Abfahrt | Départ:  
Reithalle am Kulturplatz  
Am Schlossplatz 9

Di | So 8.10 10:00

STRASBOURG

**Du Wacken à la brasserie Adelshoffen: des friches en devenir** | Von Wacken bis zur Brauerei Adelshoffen: Industriebrachen entwickeln sich

Départ | Abfahrt:  
Station tram | Tramhaltestelle:  
Parlement européen

Sa | Sa 14.10 10:00

RASTATT

**Wohnen auf Konversionsflächen** | Vivre en zones de conversion

Abfahrt | Départ:  
Reithalle am Kulturplatz  
Am Schlossplatz 9

Sa | Sa 14.10 14:00

STRASBOURG

**Agricultures urbaines de demain. Élargissons nos champs!** | Urban gardening von morgen. Erweitern wir unser Feld!

Départ | Abfahrt:  
Chemin du Marais Saint-Gall  
près de l'entrée du cimetière |  
Neben dem Friedhofseingang

Di | So 15.10 10:00

COLMAR

**La ville le long des rails** | Die Stadt entlang der Schienen

Départ | Abfahrt:  
Champ de Mars

Di | So 15.10 10:00

STRASBOURG

**Du Wacken à la brasserie Adelshoffen: des friches en devenir** | Von Wacken bis zur Brauerei Adelshoffen: Industriebrachen entwickeln sich

Départ | Abfahrt:  
Station tram | Tramhaltestelle:  
Parlement européen

So | Di 15.10 14:00

ETTENHEIM

**Schulbauten im Wandel der Zeit** | Écoles au fil du temps

Abfahrt | Départ:  
August Ruf Bildungszentrum  
Bienenstraße 19



↑ Parcours vélo, Strasbourg, JA 2016 | Radtour in Strasbourg, AT 2016 © MEA-EA

Di | So 15.10 15:00

MULHOUSE

**Des places publiques qui changent la vi(II)e** | Öffentliche Plätze im (Lebens)Wandel

Départ | Abfahrt:  
Place de la Gare

Di | So 22.10 10:00

STRASBOURG

**Du Wacken à la brasserie Adelshoffen: des friches en devenir** | Von Wacken bis zur Brauerei Adelshoffen: Industriebrachen entwickeln sich

Départ | Abfahrt:  
Station tram | Tramhaltestelle:  
Parlement européen

Di | So 22.10 15:00

MULHOUSE

**Des places publiques qui changent la vi(II)e** | Öffentliche Plätze im (Lebens)Wandel

Départ | Abfahrt:  
Place de la Gare



**Changer la ville, changer la vie | Die Stadt ändern, das Leben ändern**

Entrée libre | Eintritt frei | **F + D**

Gefördert durch | Soutenu par  
Ministerium für Wirtschaft, Arbeit  
und Wohnungsbau Baden-  
Württemberg

**Sa | Sa 23.09 → Di | So 8.10**  
**WISSEMBOURG**

**Place devant la Nef**  
6, rue des Écoles  
24/24 | Durchgehend

**Me | Mi 27.09 → Je | Do 5.10**  
**STRASBOURG**

**Place d'Austerlitz**  
24/24 | Durchgehend

**Sa | Sa 7.10 → Di | So 15.10**  
**COLMAR**

**Place du 2-Février**  
24/24 | Durchgehend

**Lu | Mo 9.10 → Ma | Di 17.10**  
**HAGUENAU**

**Centre-ville**  
24/24 | Durchgehend

**Lu | Mo 15.10 → Di | So 22.10**  
**MULHOUSE**

**Arcades**  
Place de la Bourse  
24/24 | Durchgehend

**Mi | Me 18.10 → Ma | Di 24.10**  
**RASTATT**

**Ehrenhof Residenzschloss**  
Durchgehend | 24/24

**Mo | Lu 23.10 → Mo | Lu 30.10**  
**FREIBURG**

**Lederleplatz**  
Durchgehend | 24/24

**Di | Ma 24.10 → Mo | Lu 30.10**  
**KARLSRUHE**

**Architekturschaufenster**  
Waldstraße 8  
Mo | Lu → Do | Je:  
9:00 → 12:00 – 14:00 → 16:00  
Fr | Ve: 9:00 → 12:00  
Sa | So: 9:00 → 16:00

**Di | Ma 31.10 → Mi | Me 15.11**  
**HEIDELBERG**

Infos: [www.europa-archi.eu](http://www.europa-archi.eu)

↑  
Erweiterung der Waldorfschule  
in Freiburg, LRO  
© Zoëy Braun Fotografie

➔  
Maison de HautePierre, pôle de services,  
Strasbourg, IXO architecture  
© Christophe Bourgeois

➔  
ENSAS, Strasbourg, Marc Mimram  
© Julien Lanoë



Mi | Me 26.04 → 13.10

BASEL

**Digital Space: Einfluss der Digitalisierung auf Stadt, Raum und Mensch** |

Influence de la numérisation sur la ville, l'espace et l'homme

Schauraum-b – Austrasse 24  
Mo | Lu → Fr | Ve: 8:00 → 12:00 –  
14:00 → 17:00

Eintritt frei, Anmeldung erforderlich | Entrée gratuite sur inscription:  
ofingeli@blaserarchitekten.ch | **D**



Sa | Sa 1.07 → 12.11

BASEL

**In Land aus Land – Swiss Architects Abroad** | Ici et ailleurs – Swiss Architects Abroad

S AM - Schweizerisches Architekturmuseum  
Steinberg 7  
Di, Mi, Fr | Ma, Me, Ve:  
11:00 → 18:00  
Do | Je: 11:00 → 20:30  
Sa, So | Sa, Di: 11:00 → 17:00

Eintritt | Entrée: 10 €  
EA-Mitglieder | Adhérent MEA: 8 € | **D + F**



Ve | Fr 15.09 → 30.09

MULHOUSE

**Changer la ville, changer la vie** | Die Stadt ändern, das Leben ändern  
Photographies d'architecture de Teo Krijgsman | Architektur-fotografien von Teo Krijgsman

Galerie Courant d'Art  
10, rue des Tanneurs  
Ma | Di → Ve | Fr: 10:00 → 12:00 –  
14:30 → 18:30  
Sa | Sa: 10:00 → 12:30 –  
14:00 → 18:00

Entrée libre | Eintritt frei | **F + D**

Fr | Ve 15.09 → 21.10

FREIBURG

„Extraction“  
Fotografien von Yohan Zerdoun | Photographies de Yohan Zerdoun

Centre culturel français  
Münsterplatz 11 – Im Kornhaus  
Mo | Lu → Do | Je: 9:00 → 17:30  
Fr | Ve: 9:00 → 14:00  
Sa | Sa: 11:00 → 14:00

Vernissage: 15.09 ● 19:00

Eintritt frei | Entrée libre | **D + F**

↑  
In Land aus Land – Swiss Architects Abroad  
Baby Dragon, Jinhua, China, HHF architects, 2004-2006  
© Benjamin Krüger

Sa | Sa 16.09 → 13.10

STRASBOURG

Expressions d'architectures | Architektonische Ausdrücke

ENSAS – Hall, La Fabrique  
6-8, boulevard du Président-Wilson  
Lu | Mo → Ve | Fr: 8:00 → 20:00  
Sa | Sa: 8:00 → 17:00

Entrée libre | Eintritt frei | **F**

↑  
Extraction  
© Yohan Zerdoun

↑  
Changer la ville, changer la vie, Mulhouse  
Karel Appel House, Amsterdam, Teo Krijgsman  
© Teo Krijgsman



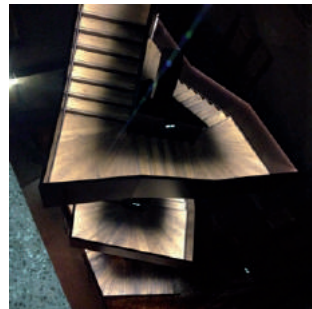
Sa | Sa 23.09 → 7.01. 2018

STRASBOURG

«Un petit Berlin», des musées pour une capitale | „Ein kleines Berlin“ – Museen für eine Hauptstadt

Musée de l'Œuvre Notre-Dame  
3, place du Château  
Ma → Di | Di → So: 10:00 → 18:00

Entrée | Eintritt: 6,50 € | **F**



Mo | Lu 18.09 → 6.10

VILLINGEN-SCHWENNINGEN

Baukultur Schwarzwald „Neues Bauen im Schwarzwald“ | Culture architecturale en Forêt-Noire « Nouvelles constructions en Forêt-Noire »

Landratsamt Schwarzwald-Baar-Kreis – Foyer – Am Hoptbühl 2  
Mo | Lu → Mi | Me: 8:00 → 11:30  
Do | Je: 8:00 → 11:30 – 14:00 → 17:30

Eintritt frei | Entrée libre | **D**

↑  
„Neues Bauen im Schwarzwald“  
Donauschingen  
© Alexander Schmid & Lohrberg  
↑  
Œuvre Notre-Dame, escaliers,  
ballast architectes © Christophe Bourgeois

Lu | Mo 2.10 → 20.10

STRASBOURG

La Manufacture des tabacs en images | Die Tabakmanufaktur in Bildern

Maison internationale universitaire – salle d'exposition  
11, Presqu'île André-Malraux  
Lu | Mo → Ve | Fr: 10:00 → 17:00

Entrée libre | Eintritt frei | **F + D**

Ve | Fr 29.09 → 10.12

STRASBOURG

La Neustadt de Strasbourg, un laboratoire urbain | Die Neustadt von Strasbourg – ein Labor städtischer Entwicklung

Église Saint-Paul  
1, place du Général-Eisenhower  
Me | Mi → Di | So: 14:00 → 18:00

Entrée libre | Eintritt frei | **F**

↑  
La Manufacture des tabacs, Strasbourg  
© Azimuts, collectif de photographes

Lu | Mo 2.10 → 27.10

STRASBOURG

Projets architecturaux en cours de la Ville de Strasbourg et des communes de l'Eurométropole | Aktuelle Bauprojekte in Strasbourg und Umgebung

Hall d'accueil du centre administratif  
1, parc de l'Étoile  
Lu | Mo → Ve | Fr: 8:00 → 17:30  
Sa | Sa: 8:30 → 12:00

Entrée libre | Eintritt frei | **F**

## Toutes les expositions | Alle Ausstellungen

Je | Do 2.10 → 9.11

STRASBOURG

**25 nouveaux bâtiments et espaces publics dans le Bas-Rhin** | 25 neue Gebäude und öffentliche Plätze im Nordelsass

CAUE du Bas-Rhin

5, rue Hannong  
Lu | Mo → Ve | Fr: 8:30 → 12:00 – 13:15 → 17:00

Entrée libre | Eintritt frei | **F**

Ma | Di 3.10 → 10.10

WISSEMBOURG

**Ortszeit – Local Time**

Hôtel de Ville

11, place de la République  
Mo | Lu → So | Di: 10:00 → 18:00

Entrée libre | Eintritt frei | **F + D**

Mi | Me 4.10 → 20.10

KARLSRUHE

**Hier wohnen wir!** | C'est ici que nous vivons!

Architekturschaufenster

Waldstraße 8  
Mo | Lu → Do | Je: 9:00 → 12:00 – 14:00 → 16:00  
Fr | Ve: 9:00 → 12:00

Eintritt frei | Entrée libre | **D**

Je | Do 5.10 → 14.10

STRASBOURG

**Projets de fin d'études des étudiants en architecture de l'INSA** | Abschlussprojekte der Architekturstudenten vom INSA

INSA Strasbourg

24, boulevard de la Victoire  
Lu | Mo → Ve | Fr: 8:30 → 22:00  
Sa | Sa: 8:30 → 18:00

Entrée libre | Eintritt frei | **F + D**



Sa | Sa 7.10 → 10.11

MULHOUSE

**Récits urbains 2016** | Urbane Erzählungen 2016

Bibliothèque Grand'rue

19, Grand'rue  
Ma | Di → Ve | Fr: 10:00 → 12:00 – 13:30 → 18:30  
Sa | Sa: 10:00 → 17:30

Entrée libre | Eintritt frei | **F + D**

Ma | Di 10.10 → 21.01 2018

STRASBOURG

**Strasbourg – Laboratoire de demain** | Strasbourg – Labor von morgen

Le Shadok

25, presqu'île Malraux  
Me | Mi, Je | Do: 14:00 → 19:00  
Ve | Fr: 14:00 → 22:00  
Sa | Sa: 10:00 → 19:00  
Di | So: 11:00 → 18:00

Entrée libre | Eintritt frei | **F + D**

Me | Mi 11.10 → 28.10

STRASBOURG

**Archi-Beau**

Syndicat Potentiel

13, rue des Couples  
Me | Mi → Di | So: 15:00 → 19:00

Entrée libre | Eintritt frei | **F + D**

Do | Je 12.10 → 26.10

STAUFEN

**Baukultur Schwarzwald** | Culture architecturale en Forêt-Noire

Belchenhalle

Krichelnweg 1  
Mo | Lu à Fr | Ve: 9:00 → 16:00

Eintritt frei | Entrée libre | **D**

↑  
25 nouveaux bâtiments et espaces publics dans le Bas-Rhin  
Relais du fort, Fort-Louis, AcMo CAUE 67, dwpca architectes  
© Jean-Baptiste Dorner  
↑  
Baukultur Schwarzwald  
Belchenhalle in Staufen  
© Technau Hin Architekten BDA

## Toutes les expositions | Alle Ausstellungen

Mi | Me 18.10 → 25.10

KARLSRUHE

**Hugo-Häring-Auszeichnung 2017** | Prix Hugo-Häring 2017

IHK - Industrie und Handelskammer Karlsruhe

Lammstraße 17  
Mo | Lu → Do | Je: 8:00 → 18:00  
Fr | Ve: 8:00 → 14:30

Eintritt frei | Entrée libre | **D + F**

Sa | Sa 21.10 → 01.12

BRUMATH

**Land'art**

En forêt | Im Wald  
24/24 | Durchgehend

**Accès aux entrées du sentier côté Krautwiller et route de Bilwisheim** | Zugang bei Krautwiller und über die Route de Bilwisheim

Accès libre | Zugang frei | **F + D**



Ve | Fr 13.10 + Sa | Sa 14.10

SOULTZBACH-LES-BAINS

**L'architecture passive aujourd'hui** | Passivhäuser heute

Ateliers d-Form 20, rue de Munster  
10:00 → 20:00

Entrée gratuite sur inscription | Eintritt frei, Anmeldung erforderlich:  
contact@atelier-d-form.com | **F + D**

Ve | Fr 13.10 → 21.11

STRASBOURG

**Archifoto**

Parking Centre historique Petite-France

3<sup>e</sup> sous-sol | 3. Untergeschoss  
Rue de Molsheim  
Lu | Mo → Ve | Fr: 5:30 → 23:00  
Sa | Sa: 7:00 → 23:00  
Di | So: 10:00 → 19:00

Entrée libre | Eintritt frei | **F + D**

Sa | Sa 14.10 → 10.11

STRASBOURG

**Empreinte: lorsque la danse rencontre l'architecture** | Abdruck: Architektur trifft Tanz

Centre chorégraphique de Strasbourg

10, rue de Phalsbourg  
Lu | Mo, Ma | Di, Je | Do, Ve | Fr:  
8:30 → 20:30 – Me | Mi: 12:45 → 20:30  
Sa | Sa: 8:30 → 16:30

Entrée libre | Eintritt frei | **F + D**

Ma | Di 17.10 → 28.10

HAGUENAU

**Fibois Alsace s'expose** | Fibois Alsace stellt aus

Médiathèque de Haguenau

24, rue du Maire-André-Traband  
Ma | Di → Ve | Fr: 12:00 → 18:00  
Sa | Sa: 10:00 → 17:00

Entrée libre | Eintritt frei | **F + D**

Mo | Lu 23.10 → 25.10

KARLSRUHE

**Masterarbeiten der Fakultät für Architektur** | Travaux de Master du KIT

KIT – Fakultät für Architektur, 1. und 2. Stock

Englerstraße 7  
9:00 → 19:00

Eintritt frei | Entrée libre | **F + D**

↑  
L'architecture passive aujourd'hui  
Agence passive, Soultzbach-les-Bains  
Atelier d-Form  
© Atelier d-Form

↑  
Land'art, Brumath  
© Anke Vrijs

## Jeu-concours élèves | Schülerwettbewerb

### Vite, vite! Construis une ville!

Comme tous les ans, ce jeu-concours s'adresse aux enfants et adolescents de la région du Rhin supérieur et vise à sensibiliser les plus jeunes à leur environnement et l'espace bâti. Le thème du jeu-concours élève 2017 lie l'architecture aux questions actuelles d'urbanisme comme l'architecture d'urgence, l'approvisionnement de base et l'espace urbain.

Inscription jusqu'au 23 septembre 2017 (classes françaises).

### Hop, hop! Bau eine Stadt!

Wie jedes Jahr richtet sich dieser Modellbau-Wettbewerb an Kinder und Jugendliche vom Kindergarten bis in die Oberstufe der Oberrheinregion und will die jungen und jüngsten Mitbürger/innen dazu animieren, sich mit der gebauten Umwelt auseinanderzusetzen. Das Motto des diesjährigen Schülerwettbewerbs verbindet Architektur mit aktuellen Fragen der Stadtplanung wie Notunterkünfte, Grundversorgung und urbaner Lebensraum.

Anmeldungen noch bis  
30. September 2017  
(deutsche Klassen).

**CIAP, Maison du patrimoine**  
Édouard-Boeglin  
place Lambert

**Renseignements et inscription |  
Auskünfte und Anmeldung**  
MEA-EA  
+33 (0)3 88 22 56 70  
contact@ja-at.eu



**Mi | Me 8.11 → Fr | Ve 17.11**  
**BADEN-BADEN**

Richard Wagner Gymnasium  
Rheinstraße 152

**Preisverleihung**  
Mittwoch | Mercredi 8.11 → 12:30

**Di | So 19.11 → Je | Do 30.11**  
**SÉLESTAT**

**Tanzmatten**  
Quai de l'III

**Remise de prix**  
Mercredi | Mittwoch 29.11 → 14:00

**Lu | Mo 20.11 → Ve | Fr 22.12**  
**MULHOUSE**

**CIAP, Maison du patrimoine**  
Édouard-Boeglin  
place Lambert

**Remise des prix**  
Mercredi | Mittwoch 15.11  
→ après-midi | nachmittags

**Fr | Ve 24.11 → Fr | Ve 1.12**  
**MANNHEIM**

**Naumer Architekten**  
S4, 17-22

**Preisverleihung**  
Donnerstag | Jeudi 23.11 → 17:00

↑ Concours élèves, JA 2016 |  
Schülerwettbewerb, AT 2016  
© MEA-EA

**Sa | Sa 9.12 → Sa | Sa 13.01**  
**COLMAR**

**Pôle média-culture Edmond-Gerrero**  
1, rue de la Montagne-Verte

**Remise des prix**  
Samedi | Samstag 9.12 → 11:00

**Ma | Di 12.12 → Me | Mi 31.01**  
**STRASBOURG**

**ENSAS**  
6-8, boulevard du Président-Wilson  
(Fermé | geschlossen 24.12 à 13.01)

**Remise des prix**  
Samedi | Samstag 16.12 → 10:30

**OFFENBURG**

**Infos: [www.europa-archi.eu](http://www.europa-archi.eu)**

**KARLSRUHE**

**Infos: [www.europa-archi.eu](http://www.europa-archi.eu)**

## Maison européenne de l'architecture – Rhin supérieur | Europäisches Architekturhaus – Oberrhein

**Christian Plisson,**  
président | Vorsitzender  
**Virginie Lemée,**  
vice-présidente,  
représentante Alsace du Nord |  
stellvertretende Vorsitzende,  
Vertreterin Nordelsass  
**Jean-Marc Lesage,**  
vice-président,  
représentant Alsace du Sud |  
stellvertretender Vorsitzender,  
Vertreter Südselass

**Ralf Mika,**  
vice-président,  
représentant Bade du Sud |  
stellvertretender Vorsitzender,  
Vertreter Südbaden

**Hinrich Reyelts,**  
vice-président,  
représentant Bade du Nord |  
stellvertretender Vorsitzender,  
Vertreter Nordbaden

**Jürgen Strolz,**  
vice-président,  
représentant BDA Pays de Bade |  
stellvertretender Vorsitzender,  
Vertreter BDA Baden-  
Württemberg

**Claude Denu,**  
secrétaire général | Schriftführer  
**Julien Schick,**  
trésorier, Kassenwart  
(jusqu'à | bis 03.2017)  
**Violaine Varin**  
trésorière, Schatzmeisterin  
(depuis | seit 03.2017)

**Direction et coordination |  
Geschäftsführung und  
Koordination**

**Céline Metel,**  
directrice | Geschäftsführerin

**Anne-Lena Klüßners**  
Coordinatrice | Koordinatorin

**Tiffany Hey,**  
chargée de partenariat,  
Sponsoringbeauftragte

Stagiaires | Praktikanten

**Greta Ebeling**

**Alice Bourdonneau**

**Clara Ringbeck**

**Traduction et interprétariat |  
Übersetzung und Dolmetschen**

**Patricia Priss**

**Violaine Varin**

**MEA-EA**

**Les membres fondateurs |  
Gründungsmitglieder**

Conseil régional de l'Ordre  
des architectes d'Alsace,  
Architektenkammer Baden-  
Württemberg Kammerbezirk  
Freiburg und Karlsruhe,  
Bund Deutscher Architekten  
Baden-Württemberg, Union  
des architectes d'Alsace,  
École supérieure nationale  
d'architecture de Strasbourg,  
Institut national des sciences  
appliquées de Strasbourg, lycée  
Le-Corbusier

**Merci à tous nos mécènes et  
sponsors | Danke an alle unsere  
Unterstützer**

AAG Loebner Schäfer Weber | ADIM  
Est | AETEC | Agence Guillaume Viry  
Architectes | AIC | Allplan | Arche du bois |  
ARPEN | Auger-Rambeaud Architectes |  
Balsan | Barrisol | BEA Groupe Pingat |  
Bik Architecture | Bureau d'architecture  
Dechistre Norbert | C2BI | Cabinet Fact |  
Cam BTP | Car | Cardem | Carstahl |  
CEREC ingénierie | Crédit Mutuel | D.R.S |  
Décobour | Deganis | DeltaLight | Demathieu  
Bard | Denu & Paradox, Architecture |  
Echo Architecture | Egis | Eiffage énergie |  
EMCO | Emergence Architecture |  
Equitone | Fédération Française du  
Bâtiment | Forjarin | Formica | FSB  
Gerflor | Goethe-Institut | GRDF | Jean-  
Michel Grussy | Hameaucôte | HCM Kinzel |  
Holcim | Hunsinger | Ingemansson | IOEW  
Isolations Rauschmaier | Ixo Architecture |  
JCDcaux | Jung | Kapla | Kingspan |  
KOSMOS Verlag | Labeaune | Larché  
Metzger | Benoît Leothaud | Les Nouveaux  
Voisins | Loft Company | Lug | Mat |  
Isabelle Mallet | Metemorphosis | Moog |  
Naef Spieler | Ophelis | Oslo Architectes  
Ote | Porcelanosa | Rector | Rey-Lucquet  
et Associés Atelier d'Architecture |  
Cécile Rivière | Santerne | ARPEN | Sib  
études | Sika | Skinny Sketcher | Société  
alsacienne du bâtiment | SPM | Stihlé  
Groupe | Sto | Thibaud Surini | Systea |  
TECE | Technal | Tecsom | TomTeck | Trox |  
UHL | Urban Dumez | USM | VELUX |  
Vinci Immobilier | VMZinc | Wali | Weber et  
Keilling | Werystenger | Werkgruppe Lahr |  
Wienerberger | Zumtobel | Zwicker

**Merci à tous ceux qui ont participé à  
l'élaboration et à la mise en œuvre du  
programme de cette 17<sup>e</sup> édition des  
Journées de l'architecture |  
Danke an alle, die an der  
Programmgestaltung und Organisation  
dieser 17. Ausgabe der Architekturtage  
teilgenommen haben.**

**A♦ AART-A** Anne-Sophie Acomat |  
Christian Adlung | Bettina Adlung | Teresa  
Alves | Atelier D-Form | Manuel Aires  
Mateus | Ajeance | Kathrin Amacker |  
Andrea Andree | M. Andre-Kolan | Pascal  
André | AREA | ara-trio architects |  
Architektur Dialoge Basel | Architekturforum  
Freiburg | Architekturschaufenster  
Karlsruhe | Vincent Arné | Geoffroy Arnaud |  
Coralie Athanase | Anne-Françoise  
Auberger | Gabrielle Aude | Yves Ayrault |  
Archl-Strasbourg

**B♦ Prof.** Silvia Bächli | Nadège Bagard |  
Holger Bajak | Eliza Barros | Maximilian  
Bauch | Henri Bava | Gabriella Battaini-  
Dragoni | Iris Baumann | Karin Bayer | Ila  
Beka & Louise Lemoine | Anja Beintker  
Cinéma Bel Air | Khadija Belhachemi | Paul  
Éranger | Matthieu Berg | Aurore Belouet |  
Corinna Bergmaier | Mathieu Bernhardt |  
Jean-Michel Bernhardt | Mathieu  
Bick | Hadia Bellitla | Camille Bervas |  
Bibliothèque Nationale Universitaire |  
Matthieu Biens | Jacques Bigot | Hermann  
Binkert | Klaus Birkenr | Jean-Marc Biry |  
BKN | Christian W. Blaser | Hélène Blank |  
Peter Bläuer | Nadia Boes | Loïc Boismenu |  
Thierry Boissière | Gauthier Bolle | Astrid  
Boos | Catherine Bourgeois | Justine  
Borsenberger | Aurélien Bourrier | Claudia  
Britt | Marie Brault | Katharina Baptiste  
Brecquigny | Brockstedt | Guillaume  
Brouail | Jean-François Briand | Jean-  
François Broadbeck | Christoph Brutschin |  
Michael Bürgantzen | Florine Burger |  
Kathrin Burkhardt | Christophe Bury |  
Sophie Burger | Gonzalo Byrne

**C♦ Cabinet** Roland et Henner | Rui Caldeira |  
Olivier Calvo | Marie-José Canonica |  
Gion Caminada | Alain Cartignies | Laura  
Cassarino | David Cascaro | Hélène  
Cascaro | Pauline Castier | Centre  
chorégraphique de Strasbourg | Christian  
Castner | CERF | La Chambre | Martine  
Chantrel | Sylvie Chauchoy | Jean-François  
Chavols | Alexandre Chemetoff | Guillaume  
Christmann | Richard Caqueulin | Prof.  
Peter Cheret | CIRA | Clinique Rhéna | Éric  
Chenderowsky | Alain Chiesa | Philippe  
Colin | Cinéma Colisée | CIRPAD EST |  
Jean-Mathieu Collard | Nicolas Commisso  
Conseil régional de l'Ordre des architectes  
d'Alsace | Consulat général de Suisse

à Strasbourg | Competitionline | Damien  
Cordier | Céline Coudrot | Dominique  
Coulon | Dominique Coulon & associés |  
CSC Neuho | CSC HautePierre  
**D♦ Philippe** Dahan | Joël Danet | Samuel  
Dangel | Pascal Danel | Alexandre Da  
Silva | Marc Dauber | DEA architects  
Joachim De Backer | Sandra Debard |  
Lionel Debs | Lionel Debus | Norbert  
Dechistre | decobour | Caroline Delaïne |  
Guillaume Delémazure | Philippe Delangue |  
Laurent Delion | Cécile Demange |  
Bruno de Michel | Anne Dèmiens | Philip  
Denkinger | Claude Denu | Patrick De Pin |  
Fabrice Ehlert | Viviane Eimersberger |  
Dominique Ehrhart | Ludwig Eith | Fabian  
Eik | Alexandre Endress | ESQUISE  
Architecture | Eurodirect trinational de Bâle  
**F♦ Factory** Architecture | Daniel Fessler |  
Fibois Alsace | Stéphanie Fischer | Ulrike  
Fischer | Thomas Fliegel | Pierre Fluck | Alain  
Fontanel | Formats Urbains Architectes  
associés | Sylvie Frey | Elena Fuchs | Sylvia  
Fullenwarth | FWTM Freiburg | Bertrand  
Fritsch

**G♦ G studio** Jeanne Gang | Emilie George |  
Susanne Gerstberger | Michael Gies |  
Michel Girold | GUL architects | Caroline  
Gnaedig | Claudia Goertz | Laurence  
Gourio | Audrey Gourmez | Dr. Ing. Fred  
Gresens | Sébastien Grisey | Yves Gross |  
Yannick Grosse | Yves Grossiord | Andreas  
Grubig | Jean-Michel Grussy | Franck  
Guénié | Anais Guillon | Sylvain Guillou |  
Faruk Gunaltay | Anne-Laure Guichard

**H♦ Claudia** Haas | Tobias de Haen | Olivier  
Hangen | Danièle Hartl | Laurence Hauss |  
Georges Heck | Yves Hemedinger | Jean  
Hemmskerk | Charles Henner | Robert  
Herrmann | Thierry Henry | Annette Hettich |  
Friederike Höbel | Dr. Siegmund Holsten |  
Jean-Charles Hoog | Sonia Huffling |  
Jérôme Huguenin | Gilles Huguet | Clément  
Haize | Alain Héroux

**I♦ Loula** Staravolova | IXO architecture  
**J♦ Steve** Jack | Françoise Jeanroy |  
Frédérique Jeanroy | Michel Jemming |  
François Jolidon | Jean-Pierre Joost |  
Henri Julien | Michel Juen | Alain Jund |  
Christophe Justine

**K♦ Silke** Kabisch | Paul Kanicier |  
Karlheinz Kasper | Technologie Institut | Prof. Dr.  
Anke Karmann-Woessner | Yves Kayser |  
Anne-Sophie Kehr | Pierre Keilling | Klaus  
Keller | Gilles Kempf | Chloé Kessler |  
Antigone Kiefer | Anthony Kindig | Nicolas  
Kirtze-Topor | Hughes Klein | Sandra Klein |  
Lionel Klintz | Justine Knochel | Anderas  
Kollefrath | Regina Korzen | Philippe  
Koscieliski | Simone Kraft | Elizabeth  
Krasner | Guy Kraemer | Robert Krawietz |  
Sarah Krenn | Winfried Kretschmann |  
Mireille Kuentz | Anke Kuhn | Thomas  
Kulisch | Oliver Kunz | Christiane Kühn |  
Jean-Mie Kutner | Darina Kuznetsova |  
Gabrielle Kwiatkowski

**L♦ Cécile** Lebert | François Laperrelle |  
Mathieu Laperrelle | Violette Lamant |  
Nathalie Larché | Jean Larnaudie | Marc  
Lebas | Anne Le Bouette | Jean-Baptiste Leduc |  
Isabelle Lefèvre | Gunnar Lehmann | Caroline  
Leloup | Romane Lemaire-de-Mil | Virginie  
Lemée | Benoit Léothaud | Line Marie  
Leon-Pernet | Astride Lepiez | Vincent  
Leport | Denis Leroy | Jean-François Leroy |  
Jean-Marc Lesage | Stéphane Libs | Gaby  
Liebeskind | François Liermann | Anja Libs |  
Bernadette Litschgi | M. et Mme Logel |  
LPAA | Hélène Ludmann | Eric Lutz | Serge  
Luquet | Pierre Lynde

**M♦ MAF** Anne Mangano | Adrien Maillot |  
Maison de l'architecture de Lorraine |  
Isabelle Mallet | le MAMCS | Edouard  
Manini | Patrick Marcolli | Pascale Marion |  
Thibaut Martely | Danièle Martin | Joëlle  
Martin | Geneviève Massot-Klitz |  
Jean-Pierre Massoué | Shanti Maxxy |  
Emmanuel Merine | Jean-Claude Mensch |  
Jean-Philippe Meyer | Goran Medan | Dirk  
Metzger | Frank Metzger | Claire Meyer |  
Myriam Meyer-Schlienger | Gilbert Meyer |  
Pierre Mitzler | Mark Michael | Nicolas

Michelin | Guillaume Mignot | MIRA |  
Ralf Mika | Anne Mistler | Sylvia Mitschele-  
Mörmann | Jennyfer Monchablon |  
Ferninand Mongiello | Mongiello & Plisson |  
Lucille Mornot | François Mornot | Joseph  
Moog | Michel Moretti | Morgane Magrin |  
Lucie Morin | Éric Moré | Martine Moser |  
Lorraine Motte | Alain Motto | Jean-  
François Mugnier | Markus Müller | Prof. Pia  
Müller-Tamm | Dr. Michael Müller | Carmen  
Mundorff | Sébastien Muré | Vincent Muré |  
Hervé Munsch

**N♦ Hélène** Natt | Wolfgang Naumer |  
Dominik Neidlinger | Frédéric Neubeauer |  
Carole Nivier | Eric Nisard | Clara Niveldt |  
Grudka Niekas-Mast | Samuel Ngué Noghé  
**O♦ Antoine** O. de Coninck | L'Odyssee |  
Alain Oesch | ophelis | Eloise Orler |  
Thomas Osolin | Aurélie Oudette | Cyril  
Oubreton

**P♦ Giovanni** Pace | Maurizio Pagotto |  
Stéphanie Pain | Christian Paradox |  
Guillaume Paky | Vincent Parreira | Guy  
Parra | Alfred Pater | Thomas Perrier |  
Coralie Persuy | Marianne Pfeiffer | Nicolas  
Philippeout | Joëlle Philipp | Louis Piccon |  
Jean Pichault | Luc Picquet | Coralie Pissis  
Gilles Pignon | Joëlle Pijaudier-Cabot |  
Marie-Séverine Pillon | Christian Plisson |  
Simon Pomerai | Anne Pons | Christophe  
Poulain | Christelle Poulain-Chaigné |  
Patricia Priss | Pixel Museum

**Q♦ Librerie** Quai des Barmes  
**R♦ Amélie** Rabaga | Jean-Baptiste Raeth |  
Alice Raqueneau | Dominique Rambeaud |  
Catherine Rapp | Markus Reck-Kehl | Judith  
Reeh | Caroline Reich | Marc Renner | Julia  
Reth | Nely Revol | Wolfgang Reul | Rey  
Luquet | Thierry Rey | Hinrich Reyelts |  
Laurent Reynes | Philippe Richert | Pascale  
Richter | Rhuabur | François Rieg |  
Carole Riegel | Marlene Rieger | Philippe  
Riesling | Roland Ries | RUI Ribeiro Saraça |  
Nils Rogel | Paul Rolland | Fabien Romary |  
Arturo Romero | Jacques Roques | Jean  
Rottner | Rouby-Hermérlé | Andreas Ruby

**S♦ S AM** - Schweizerisches Architektur  
Museum | Martin Sautter | Armin Schäfer |  
Christine Schall-Pascocet | Marion Schemel |  
Julien Schick | Hubert Schmidler | Falk  
Schneemann | Hubert Schnurr | Thomas  
Schramm | Maggi Schroeter | Roland  
Schweitzer | Roland Selter | Sinan Semvili |  
Michael Siffert | Alfred Sonnenmoser |  
Jeanette Soulier | Michel Spitz | Michel  
Spitz | SPL | Yoann Sportouch | Volker  
Staab | Pauline Steib | Rüdiger Stope |  
Guy Strati Liberti | Jürgen Strolz | Thibaud  
Surini | SWS Architekten

**T♦ Matthias** Tebbert | Pascal Tescisseire |  
Frédéric Thommen | Ranno Timmermann |  
Felicitas Tischler | Christophe Touet |  
Vincent Toffaloni | Dominique Tessier  
**U♦ UA** Alsace | André Untersinger | Urbane  
Urban

**V♦ Violaine** Varin | Catherine van  
Oberbecke | Gwenaëlle Verrier | Frédéric  
Versolato | Jean-Jacques Viroit | Régis-R  
Vidal | Alexander Vohl | Prof. Dr. Georg  
Vrachliotis | Anke Vrijs | Sophie Vuillemin  
**W♦ Catherine** Walter | Ondine Wartelle-  
Collard | Sébastien Wehrli | Patrick Weber |  
Philippe Weber | Catherine Weckmann |  
Domaine Weinbach | Eva Weinmann |  
Dr. Thomas Welter | Wettbewerb aktuell |  
David Wetherwald | Julie Wilhelm-Muller |  
Carole Winghamart | Xenie Willjung |  
Bernhard Wondra | Xavier Wortz | Céline  
Wurtz

**Z♦ Frank** Zamboni | Yohan Zerdoun | Volker  
Ziegler | Michel Zint

**Et merci à tous ceux que nous avons  
oubliés dans cette liste mais qui  
ont participé à l'élaboration de ces  
17<sup>e</sup> Journées de l'architecture.  
Merci à tous !**  
**Unser Dank gilt auch allen, die wir  
in dieser Liste vergessen haben und  
die dennoch zur Entwicklung dieser  
17. Architekturtage beigetragen haben.  
Vielen Dank an alle!**

**Graphisme | Grafik**  
Dans les villes, Strasbourg  
**Site Internet | Website**  
BKN  
**Impression | Druck**  
Imprimerie Eurométropole de Strasbourg

